



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

---

## Meghajtóegység, kijelzőegység, akkucsomag, akkumulátortöltő készülék

---

\* Ez a használati útmutató az eredeti fordítása.

\* A termék és a specifikációk előzetes bejelentés nélkül változhatnak.



# Bevezetés

---

Az eredeti útmutatót a meghajtóegységhez, a kijelzőegységhez, az akkucsomaghoz és az akkumulátortöltő készülékhez készítettük.

## MEGJEGYZÉS

---

Ez a kézikönyv nem teljeskörű üzemeltetési, szerviz, javítási és karbantartási útmutatónak készült. Minden szerviz, javítási és karbantartási munkát a kereskedővel végeztessen el. A kereskedő tájékoztatást adhat továbbá, tanfolyamokról, tanácsadó helyekről, kerékpár használatról szóló könyvekről, szervizről, javításról és karbantartásról is.

---

**Meghajtóegység, kijelzőegység,  
akkucsomag, akkumulátortöltő készülék  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
©2019 Yamaha Motor Co., Ltd.  
2. kiadás, 2019. július  
Minden jog fenntartva.  
A jelen dokumentáció vagy részeinek  
utánnyomása, sokszorosítása és  
terjesztése kizárólag a  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
írásos engedélyével lehetséges.**

# Tartalom

---

|                                                                                                            |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Általános figyelmeztetés                                                                                   | p. 1  |
| 1. Elektromos kerékpár alkatrészek                                                                         | p. 2  |
| A. Bevezetés                                                                                               | p. 2  |
| B. A figyelmeztetések és műszaki adatok felragasztási helye                                                | p. 3  |
| C. Leírás                                                                                                  | p. 4  |
| D. Elektromos kerékpár rendszerek                                                                          | p. 5  |
| Az e-bike rendszerek úgy lettek tervezve, hogy biztosítsák az optimális teljesítményt az Ön számára.       | p. 5  |
| Több rásegítő üzemmód áll rendelkezésre.                                                                   | p. 5  |
| A fennmaradó rásegítéssel megtehető távot csökkentő körülmények                                            | p. 6  |
| E. ⚠ Biztonsági utasítások                                                                                 | p. 7  |
| F. Műszerek és kormányzási funkciók                                                                        | p. 10 |
| Kijelző egység (A kijelző)                                                                                 | p. 10 |
| Kijelző egység (C kijelző)                                                                                 | p. 16 |
| G. Akkucsomag és töltés                                                                                    | p. 38 |
| Megfelelő töltési környezetek                                                                              | p. 39 |
| Nem megfelelő töltési környezetek és megoldások                                                            | p. 39 |
| A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (csomagtartós típus)                                        | p. 40 |
| A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (alsó vázas típus)                                          | p. 40 |
| A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (többféleképpen elhelyezhető típus)                         | p. 40 |
| A kerékpárról eltávolított akkucsomag feltöltése                                                           | p. 42 |
| Az akkucsomag töltési állapot leolvasása                                                                   | p. 47 |
| A kijelzőegység töltési állapotának leolvasása (csak többféleképpen elhelyezhető akkucsomagos modellekre.) | p. 48 |
| A feltöltési időre vonatkozó irányelvek                                                                    | p. 50 |
| H. A maradék akkumulátor-töltés ellenőrzése                                                                | p. 51 |
| A maradék akkumulátortöltöttség kijelzője és a kijelzőegység maradék akkumulátortöltöttségének becslése    | p. 51 |
| Az akkumulátortöltöttség lámpáinak kijelzése és a maradék akkumulátortöltöttség becslése                   | p. 53 |
| I. Ellenőrzés használat előtt                                                                              | p. 55 |
| J. Tisztítás, karbantartás és tárolás                                                                      | p. 55 |
| Az akkucsomag ápolása                                                                                      | p. 55 |
| A meghajtóegység karbantartása                                                                             | p. 56 |
| Tárolás                                                                                                    | p. 56 |
| Hosszú (legalább 1 hónapos) tárolási idő és az azt követő újbóli használat                                 | p. 56 |
| K. Szállítás                                                                                               | p. 56 |
| L. Fogyasztói információk                                                                                  | p. 57 |
| Leselejtezés                                                                                               | p. 57 |
| EU országokban:                                                                                            | p. 57 |
| M. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat                                                                | p. 57 |
| N. Hibakeresés                                                                                             | p. 58 |
| Elektromos kerékpár rendszerek                                                                             | p. 58 |
| Tolósegítő funkció                                                                                         | p. 62 |
| A külső készülékek áramellátása az USB csatlakozón keresztül                                               | p. 62 |
| Vezeték nélküli kommunikáció a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül                              | p. 63 |
| Akkucsomag és töltőkészülék                                                                                | p. 64 |
| O. Műszaki adatok                                                                                          | p. 67 |



# Általános figyelmeztetés

A JELEN ÚTMUTATÓBAN FELTÜNTETETT FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

Ebben az útmutatóban a különösen fontos információkat az alábbi módon jelöljük:

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | <b>Ez a biztonsági figyelmeztetés szimbólum. A potenciális sérülésveszélyre hívja fel a figyelmet. Kövesse a szimbólum után megjelenő összes biztonsági utasítást az esetleges súlyos, akár halálos kimenetű sérülések megelőzése érdekében.</b> |
|  <b>FIGYELMEZTETÉS</b> | <b>A FIGYELMEZTETÉS jel olyan veszélyhelyzetre utal, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos kimenetű sérüléshez vezethet.</b>                                                                                                          |
| <b>VIDYÁZAT</b>                                                                                         | <b>A VIGYÁZAT jel arra utal, hogy speciális óvintézkedések megtételére van szükség a jármű vagy más tulajdon károsodásának elkerülése érdekében.</b>                                                                                             |
| <b>MEGJEGYZÉS</b>                                                                                       | <b>A MEGJEGYZÉS jel kiegészítő információkra hívja fel a figyelmet bizonyos folyamatok vagy tevékenységek egyszerűsítése vagy tisztázása céljából.</b>                                                                                           |

# 1. Elektromos kerékpár alkatrészek

---

## A. Bevezetés



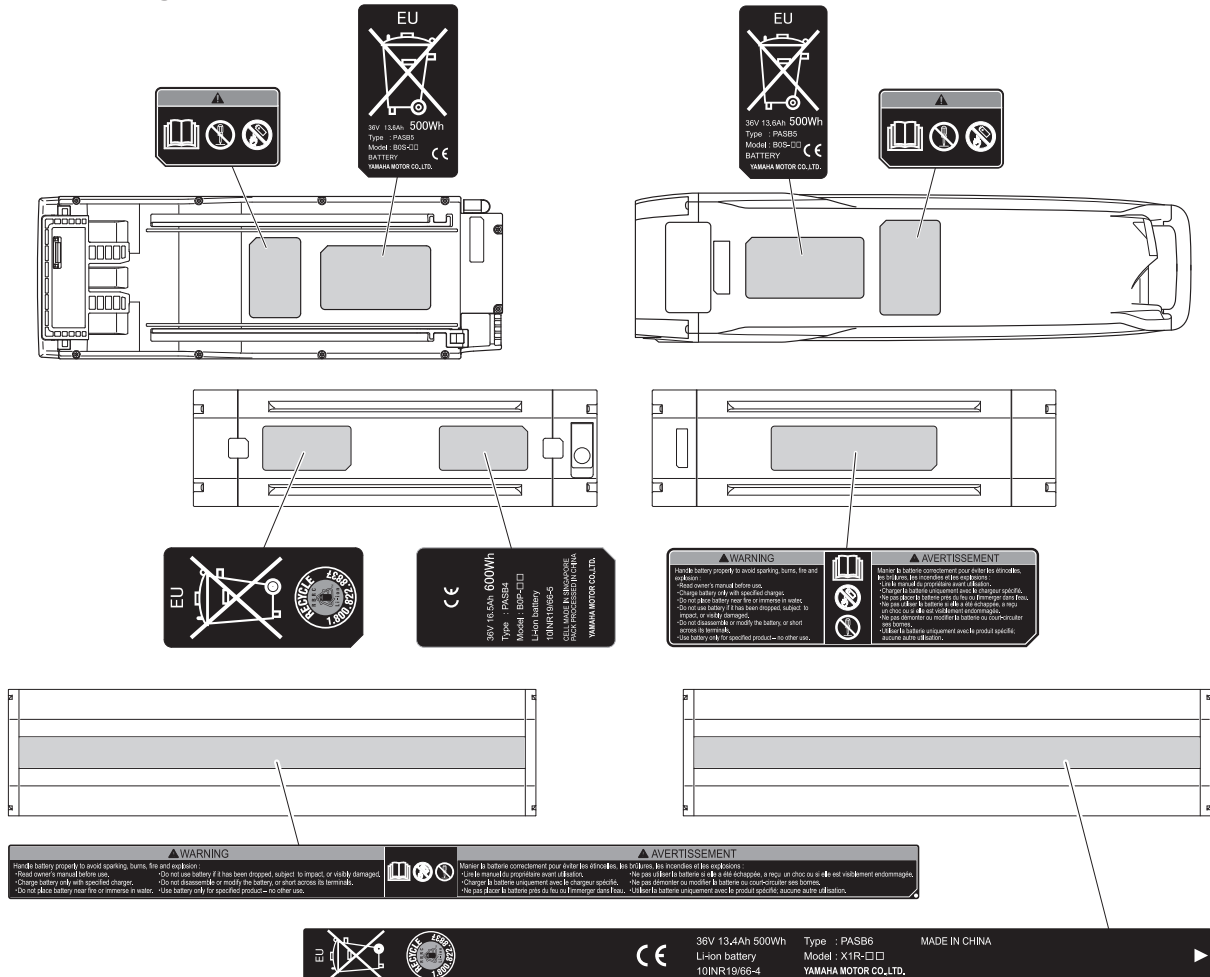
A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az adott védjegyek YAMAHA MOTOR CO., LTD. általi használata licenc alapján történik.

\* A C kijelzőre vonatkozik.

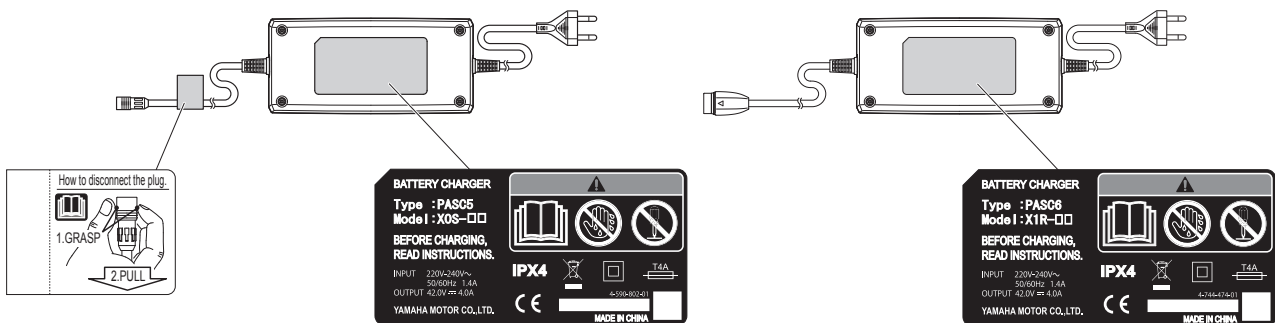
## B. A figyelmeztetések és műszaki adatok felragasztási helye

Olvassa el az akkucsomagon és az akkumulátortöltő készüléken elhelyezett táblák feliratait, és értelmezze őket. A táblák fontos információkat tartalmaznak a biztonságos és rendeltetésszerű üzemeltetéssel kapcsolatban. Soha ne távolítsa el semmiféle táblát az akkucsomagról és az akkumulátortöltő készülékről:

### Akkucsomag



### Akkumulátortöltő készülék

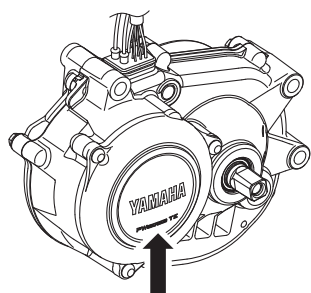


Ismerje meg az alábbi szimbólumokat, olvassa el a magyarázó szöveget, majd tanulmányozza az Ön modelljére vonatkozó szimbólumokat.

|  |                                         |  |                            |
|--|-----------------------------------------|--|----------------------------|
|  | Olvassa el az üzemeltetési útmutatót    |  | Ne szedje szét             |
|  | Az ártalmatlanítás során ne dobja tűzbe |  | Ne fogja meg nedves kézzel |

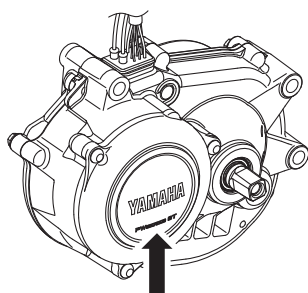
## C. Leírás

1



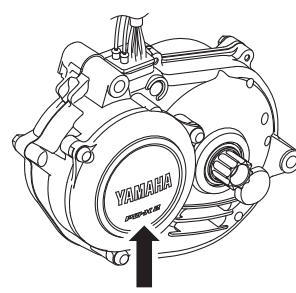
PW-SERIES TE

2



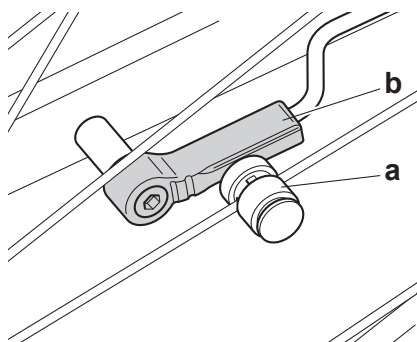
PW-SERIES ST

3

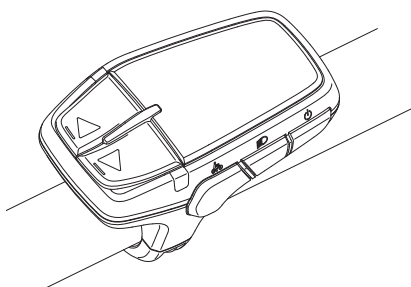


PW-X2

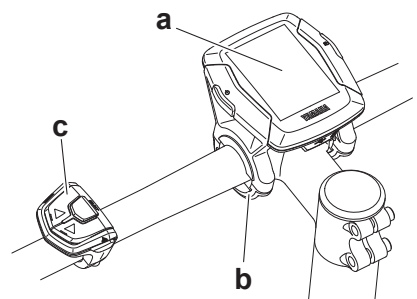
4



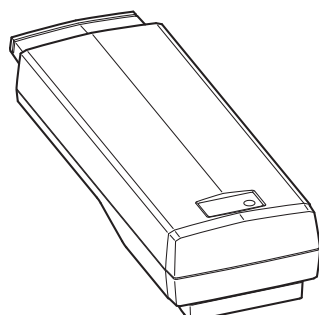
5



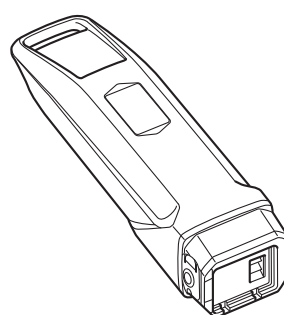
7



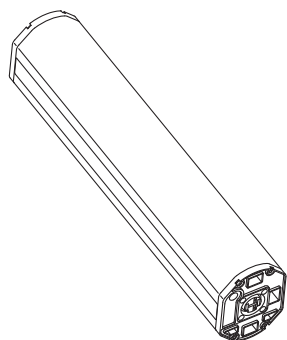
8



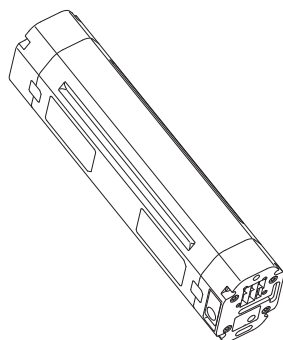
9



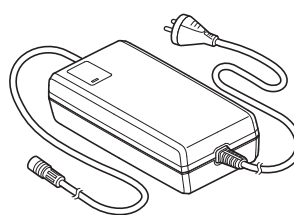
10



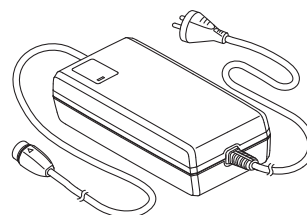
11



12



13



1. Hajtóegység (PW-sorozat TE)
2. Hajtóegység (PW-sorozat ST)
3. Hajtóegység (PW-X2)
4. Sebességérzékelő készlet
  - a) küllőre helyezhető mágneses érzékelő
  - b) felhelyezés
5. Kijelző egység (A kijelző)

7. Kijelző egység (C kijelző)
  - a) kijelző
  - b) tartó
  - c) kapcsoló
8. Akkucsomag (poggyásztartós típus: 400 Wh / 500 Wh)
9. Akkucsomag (alsó vázas típus: 400 Wh / 500 Wh)
10. Akkucsomag (többféleféleképpen elhelyezhető típus 500 Wh)

11. Akkucsomag (többféleféleképpen elhelyezhető típus 600 Wh)
12. Akkumulátortöltő készülék (PASC5)
13. Akkumulátortöltő készülék (PASC6)

## D. Elektromos kerékpár rendszerek

### Az e-bike rendszerek úgy lettek tervezve, hogy biztosítsák az optimális teljesítményt az Ön számára.

Egy olyan standard tartományon belül nyújtanak segítséget, amely bizonyos tényezőkön (pl. pedál-működtetési erő, kerékpársebesség és aktuális fokozat) alapul.

Az e-bike rendszerek az alábbi helyzetekben nem hívhatók segítségül:

- Ha a kijelzőegység áramellátása ki van kapcsolva.
- Ha Ön legalább 25 km/h sebességgel halad.
- Ha nem működteti a pedált, és a tolósegéd-kapcsoló ki van engedve.
- Ha nem kerül sor az akkumulátor maradék töltési folyamatára.
- Ha az automatikus kikapcsolási funkció\* aktív.
  - \* Ha az e-bike rendszereket 5 percig nem aktiválja, az áramellátás automatikusan kikapcsol.
- Ha a segédüzemmód kikapcsolt üzemmódra van állítva.

### Több rásegítő üzemmód áll rendelkezésre.

Válasszon az egyes üzemmódok – extra erős üzemmód, nagy teljesítményű üzemmód, a standard üzemmód, öko üzemmód, +öko üzemmód, kikapcsolt üzemmód és az automatikus segédüzemmód – közül, és igazítsa a menetfeltételeihez.

A támogatási üzemmódok közötti átkapcsolásra vonatkozó információkért lásd: „Kijelzések és átkapcsolások a segéd üzemmódok között”.

|                                              |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rendkívül nagy teljesítményű üzemmód*</b> | Nehezen járható, emelkedő terepen való használatra.                                                                      |
| <b>Nagy teljesítményű mód</b>                | Akkor használja, ha kényelmesen kíván hajtani, például meredek emelkedőn való feljutásnál.                               |
| <b>Normál mód</b>                            | Sík útszakaszon való közlekedésnél vagy kisebb emelkedőn való feljutásnál használatos.                                   |
| <b>Gazdaságos mód<br/>+Gazdaságos mód</b>    | Akkor használja, ha minél messzebbre kíván eljutni járművével.                                                           |
| <b>Kikapcsolt mód</b>                        | Akkor használja, ha rásegítés nélkül kíván közlekedni.<br>A kijelzőegység egyéb funkcióit továbbra is használhatja.      |
| <b>Automatikus rásegítéses üzemmód</b>       | Az üzemmód használatakor automatikusan a menetviszonyoknak leginkább megfelelő rásegítéses üzemmódra kapcsol a kerékpár. |

\* Csak a hajtásegységre vonatkozik (PW-X2).

## A fennmaradó rásegítéssel megtehető távot csökkentő körülmények

A további rásegítés csökken, ha az alábbi feltételek betartásával közlekedik:

- gyakori elindulás és megállás
- sok meredek emelkedő
- kedvezőtlen útviszonyok
- gyermekek társaságában megtett utak
- közlekedés erős ellenszélben
- alacsony levegő-hőmérséklet
- elhasználódott akkucsomag
- fényszóró használata esetén (csak azokra a modellekre vonatkozik, amelyeknél a fényszórók áramellátása az akkucsomagon keresztül történik)
- gyakori gyorsítás
- nehéz vezető és csomag
- erősebb fokozatú segédüzemmód
- nagyobb menetsebesség

A további rásegítés akkor is csökken, ha a kerékpár nincs megfelelően karbantartva.

Példák olyan elégtelen karbantartási munkálatokra, amelyek csökkenthetik a további rásegítést:

- alacsony abroncsnyomás
- a lánc működése akadályokba ütközik
- folyamatosan behúzott fék

## **E. ⚠ Biztonsági utasítások**

Soha ne használja az akkumulátortöltő készüléket más elektromos készülékek feltöltéséhez.

Ne használjon másik akkumulátortöltő készüléket vagy töltési módszert a speciális akkumulátorok feltöltéséhez. Más töltőkészülékek használata tüzet, robbanást okozhat, illetve az akkumulátorok károsodását idézheti elő.

Az akkumulátortöltő készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, illetőleg akkor, ha elmagyarázták nekik az akkumulátortöltő készülék biztonságos használatát, és megértették az abból fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak az akkumulátortöltő készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.

Noha az akkumulátortöltő készülék vízálló, soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Továbbá soha ne használja az akkumulátortöltő készüléket, ha a csatlakozásokat nedvesség érte.

Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót, a töltőcsatlakozót és a töltőérintkezőket. Ez áramütést okozhat.

Ne érjen hozzá a töltőérintkezőkhöz fémtárggyal. Ügyeljen arra, hogy idegen test ne okozzon rövidzárlatot az érintkezőknél. Ez áramütést vagy tüzet okozhat, illetve az akkumulátortöltő készülék károsodását idézheti elő.

Rendszeresen távolítsa el a port a hálózati csatlakozódugóról. A nedvesség és egyéb problémák csökkenthetik a szigetelés hatékonyságát, ami tüzet okozhat.

Soha ne szerelje szét az akkumulátortöltő készüléket, és ne hajtson végre rajta módosítást. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne használja a készüléket többdugós csatlakozóaljzattal vagy hosszabbítókábellel. Többdugós csatlakozóaljzat használata vagy hasonló eljárások alkalmazása a névleges áram túllépését idézheti elő, és ezáltal tüzet okozhat.

Ne használja a készüléket, ha a kábel összekötött vagy feltekert állapotban van, és ne tárolja a töltőkészülék háza köré tekercselt kábellel. A sérült kábel tüzet vagy áramütést okozhat.

Dugja a hálózati csatlakozót és a töltőcsatlakozót a csatlakozóaljzatba. Ha a hálózati csatlakozó és a töltőcsatlakozó nincs megfelelően bedugva, az tüzet, áramütést vagy túlmelegedést okozhat.

Ne használja az akkumulátortöltő készüléket tűzveszélyes anyagok vagy gázok környezetében. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.

Soha ne takarja le az akkumulátortöltő készüléket, és ne helyezzen rá egyéb tárgyakat feltöltés közben. Ez belső túlmelegedést és ezáltal tüzet okozhat.

Vigyázzon, hogy ne essen le az akkumulátortöltő készülék, és ne tegye ki erős ütődésnek. Ellenkező esetben tűzveszély vagy áramütés veszélye áll fenn.

Az akkumulátorcsomagot és az akkumulátortöltő készüléket gyermekektől elzárva tárolja.

Feltöltés közben ne érjen hozzá az akkucsomaghoz vagy az akkumulátortöltő készülékhez. Mivel az akkucsomag vagy az akkumulátortöltő készülék hőmérséklete feltöltés közben 40–70 °C-ot is elérheti, megérintésük égési sérüléseket okozhat.

Ne használja a készüléket, ha az akkucsomag háza sérült vagy törött, vagy ha szokatlan szagot észlel. A kifolyó akkumulátorfolyadék súlyos sérülést okozhat.

Ne zárja rövidre az akkucsomag érintkezőit, mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Soha ne szerelje szét az akkucsomagot, és ne hajtson végre rajta módosítást. mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Ne használja tovább az akkumulátortöltő készüléket, ha a hálózati kábel sérült, és nézesse át képesítéssel rendelkező kerékpár kereskedővel.

Az akkumulátortöltő készülék csatlakoztatott állapotában ne működtesse a pedált, és ne mozgassa a kerékpárt, ugyanis ezáltal a hálózati kábel beleakadhat a pedálokba, ami az akkumulátortöltő készülék, a hálózati kábel és/vagy a csatlakozódugó károsodását okozhatja.

A hálózati kábelt csak kellő körültekintés mellett használja. Ha az akkumulátortöltő készüléket az épület belsejében csatlakoztatja, miközben a kerékpár a szabadban áll, a hálózati kábel ajtóba vagy ablakba szorulva megsérülhet.

Ne hajtson át kerékpárjával a hálózati kábelen vagy a csatlakozódugón, mert megsérülhetnek.

Vigyázzon, hogy ne essen le az akkucsomag, és ne tegye ki ütdésnek. mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Az ártalmatlanítás során ne dobja tűzbe az akkucsomagot, és ne tegye ki hőforrásoknak, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását vonhatja maga után.

Ne hajtson végre módosítást az e-bike rendszeren, és ne szedje szét. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat telepítsen. Ha nem így tesz, a termék megsérülhet, illetve hibás működéssel vagy megnövekedett sérülési kockázattal kell számolni.

Megállási szándék esetén az első és a hátsó féket is működtesse, és mindkét lábát helyezze a talajra. Ha megállás közben lábát a pedálra helyezi, a rásegítési funkció aktiválódhat, aminek következtében elveszítheti uralmát a jármű felett, és súlyosan megsérülhet.

Ne közlekedjen a kerékpárral, ha az akkucsomag vagy az e-bike rendszer rendellenes viselkedését észleli. Ellenkező esetben elveszítheti uralmát a jármű felett, és súlyosan megsérülhet.

Ha éjszaka közlekedik, mindig ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. Az akkucsomag által táplált fényszóró nem sokkal azután kikapcsol, hogy az akkumulátor maradék töltöttségi szintje egy adott érték alá csökken, amelynél a rásegítéssel támogatott vezetés lehetővé válik. A megfelelően működő fényszóró nélküli közlekedés a sérülési kockázat növekedésével járhat együtt.



**Ne közlekedjen úgy, hogy egyik lábát a pedálon tartja, míg a másikkal a talajon áll, miközben csak akkor ül fel a kerékpárra, miután elért egy bizonyos sebességet. Ellenkező esetben elveszítheti uralmát a jármű felett, vagy súlyosan megsérülhet. Csak akkor induljon el, ha biztonságosan elhelyezkedett kerékpárja nyergében.**

**Ne nyomja meg a tolósegéd-kapcsolót, ha a hátsó kerék nem érinti a talajt. Ellenkező esetben a kerék nagy sebességgel a levegőben forog, ami sérülésveszéllyel jár.**

**Ne használja a kis energiájú Bluetooth technológián alapuló vezeték nélküli funkciót például kórházak vagy egészségügyi intézmények területén, ahol az elektromos és vezeték nélküli készülékek használata tilos. Ellenkező esetben befolyásolhatja az orvostechikai eszközök működését, és balesetet okozhat.**

**Ha a kis energiájú Bluetooth technológián alapuló vezeték nélküli funkciót használja, a használat során tartsa a kijelzőt megfelelő távolságban a szívritmus-szabályozóktól. Ellenkező esetben a rádióhullámok befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó működését.**

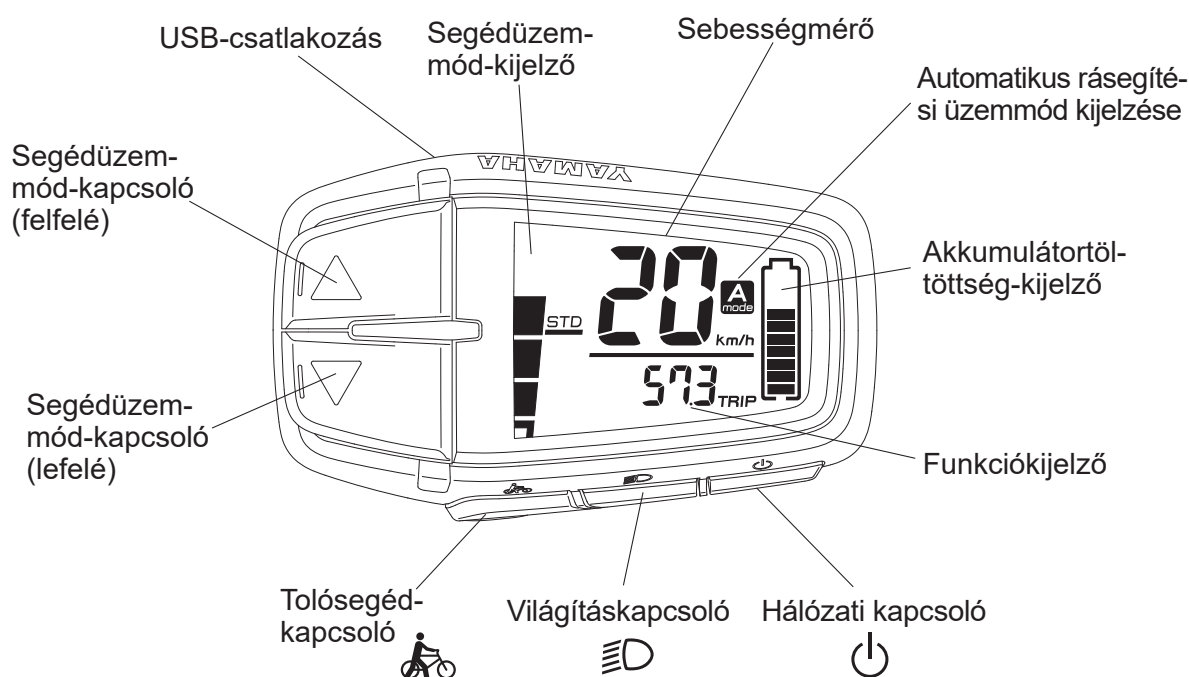
**Ne használja a kis energiájú Bluetooth technológián alapuló vezeték nélküli funkciót automatikus vezérlésű készülékek – például automata ajtók, tűzjelzők stb. – közelében, mert a rádióhullámok befolyásolhatják a készülék működését, és a hibás működés balesetet okozhat vagy akaratlan működést válthat ki.**

**Mielőtt a kerékpárt többféleképpen elhelyezhető típusú 500 Wh-s akkucsomaggal használná, győződjön meg róla, hogy nincs idegen tárgy vagy víz a kerékpár csatlakozójában. Ellenkező esetben a csatlakozó rövidzárlata miatt hőképződés, füst és/vagy tűz keletkezhet.**

**Többféleképpen elhelyezhető típusú 500 Wh-s akkucsomaggal szerelt kerékpárok esetén ne távolítsa el tisztításkor az akkucsomagot a kerékpárról. Ellenkező esetben víz kerülhet a csatlakozóba, ami hőképződéshez, fűsthöz és/vagy tűzhöz vezethet.**

## F. Műszerek és kormányzási funkciók

### Kijelző egység (A kijelző)

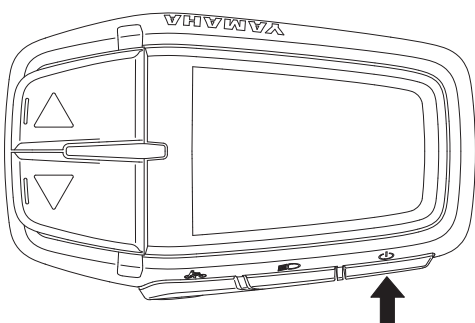
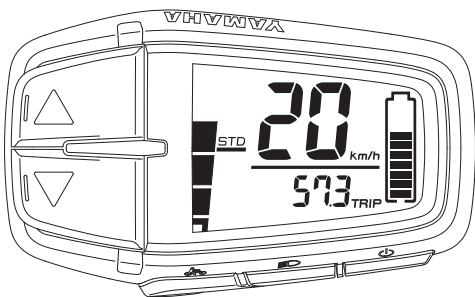


### MEGJEGYZÉS

Az USB-csatlakozás a YAMAHA-szerszám csatlakoztatására való; áramellátásra nem használható.

## Kijelző egység (A kijelző)

A kijelzőegység az alábbi kezelőelemekkel és információs kijelzőkkel rendelkezik.



### ○ Az áramellátás be- és kikapcsolása

A hálózati kapcsoló minden megnyomásakor az áramellátás átvált a „Be” és „Ki” állapot között.

Ha bekapcsolja az áramellátást, az összes kijelző világítani kezd.

Utána a Fő menetmegjelenítésre vált a kijelző.

## MEGJEGYZÉS

- Ha bekapcsolja az áramellátást, a segédüzemmód automatikusan standard üzemmódra vagy automatikus támogatási üzemmódra áll be.
- A kijelzőegység bekapcsolásakor soha ne lépjen a pedálra. A kijelzőegység bekapcsolását követően ne induljon el azonnal, mert ezáltal korlátozhatja a rásegítési funkció működését. (A rásegítés korlátozott működése ebben az esetben nem tekinthető működési zavarnak.) Ha véletlenül nem vette figyelembe a fenti utasítások valamelyikét, vegye el a lábát a pedálról, kapcsolja be újra az áramellátást, és várjon egy kicsit (mintegy két másodpercig), mielőtt elindul.

### ○ Kijelzések és átkapcsolások a segéd üzemmódok között

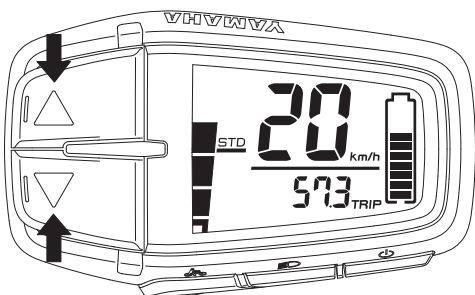
A rásegítési üzemmódot a rásegítési üzemmód kapcsolójával választhatja ki (felfelé és lefelé).

A kiválasztott rásegítési üzemmódot a segédüzemmód-kijelző is jelzi.

- Ha megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé), akkor az üzemmód a következő sorrendben vált át („OFF” >> „+ECO” >> „ECO” >> „STD” >> „HIGH” >> „EXPW”).
- Ha megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), akkor az üzemmód a következő irányban változik („EXPW” >> „HIGH” >> „STD” >> „ECO” >> „+ECO” >> „OFF”).

## MEGJEGYZÉS

- A PW-sorozatú TE vagy PW-sorozatú ST hajtóegységgel rendelkező kerékpároknál nincs extra erős üzemmód.
- A rásegítéses üzemmód kapcsolójának további megnyomásával a rásegítési üzemmód kiválasztója nem kapcsol tovább.

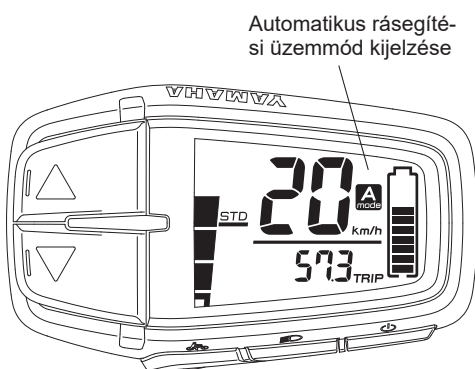


Az automatikus rásegítési üzemmód, amely lehetővé teszi az automatikus váltást az optimális segédüzemmódba, a vezetési körülményektől függően szintén használható.

- Az automatikus rásegítési üzemmód használatához legalább 1 másodperc hosszan nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé). Az automatikus segédüzemmód kijelző világítani kezd és életbe lép az automatikus rásegítési üzemmód.
- Az automatikus rásegítési üzemmód befejezéséhez legalább 1 másodperc hosszan nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé). Az automatikus segédüzemmód kijelzője kialszik és véget ér az automatikus rásegítési üzemmód.

## MEGJEGYZÉS

- A segéd üzemmód nem változtatható meg az automatikus segédüzemmód közben, hiába nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé vagy lefelé).
- Az áramellátás kikapcsolásakor az automatikus segédüzemmód mentésre kerül. Amikor újra bekapcsolja az áramellátást, a rásegítési üzemmód automatikus segédüzemmódban lesz.



Automatikus rásegítési üzemmód kijelzése

| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| HIGH         |                      |
| STD          |                      |
| ECO          |                      |
| +ECO         |                      |
| OFF          |                      |

PW-sorozat TE hajtóegység

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód |                      |

| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| HIGH         |                      |
| STD          |                      |
| ECO          |                      |
| +ECO         |                      |
| OFF          |                      |

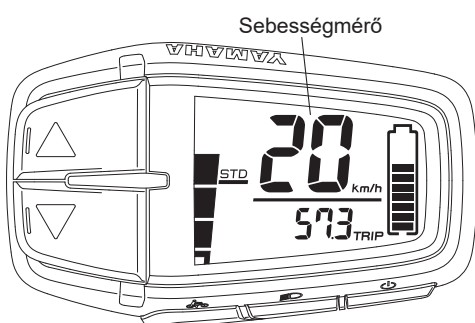
PW-sorozat ST hajtásegység

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód |                      |

| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| EXPW         |                      |
| HIGH         |                      |
| STD          |                      |
| ECO          |                      |
| +ECO         |                      |
| OFF          |                      |

PW-X2 hajtásegység

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód |                      |



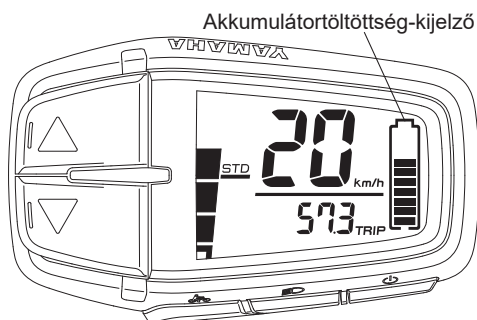
Sebességmérő

## ○ Sebességmérő

A sebességmérő a kerékpár sebességét adja meg (kilométer per óra vagy mérföld per óra egységben). A km és mérföld közötti váltáshoz lásd: „A km/mérföld egység beállítása”.

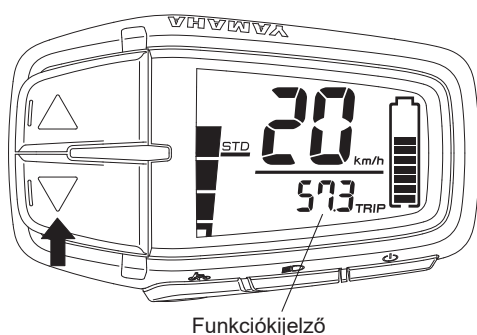
## MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpár sebessége nem éri el a 2,0 km/h, illetve 1,2 Mph értéket, a sebességmérőn a „0 km/h” or „0 Mph” felirat jelenik meg.



### ○ Akkumulátortöltöttség-kijelző

Az akkumulátortöltöttség-kijelző az akkumulátor becsült töltöttségét jeleníti meg.



### ○ Funkciókijelző

A funkciókijelző az alábbi funkciók megjelenítésére alkalmas.

- kilométeróra
- napi kilométeróra
- Hatótáv (További rásegítés)

Ha legalább 1 másodperc hosszan megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), akkor a kijelző a következőképpen változik:

Kilométeróra → Napi kilométeróra → Hatótáv → Kilométeróra

A napi kilométeróra értékét le lehet nullázni.

### ● Kilométeróra

Az áramellátás bekapcsolása óta megtett teljes útszakasz hosszát jeleníti meg (kilométer vagy mérföld egységben).

A kilométerórát nem lehet visszaállítani.

### ● Napi kilométeróra

A legutóbbi visszaállítás óta megtett teljes útszakasz hosszát jeleníti meg (kilométer vagy mérföld egységben).

Ha kikapcsolja az áramellátást, akkor addig az időpontig fogja tárolni az adatokat.

A napi kilométeróra értékét törölheti és új számolást indíthat, ha egyszerre legalább 2 másodperc hosszan megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé) és a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), miközben a napi kilométeróra látható a kijelzőn.

### ● Hatótáv (További rásegítés)

Azt a becsült útszakaszt mutatja (kilométer vagy mérföld egységben), ami a telepített akkumulátor maradék töltöttségével még megtehető. Ha a további rásegítés megjelenítése közben a rásegítési üzemmódot átkapcsolja, a becsült megtehető útszakasz megváltozik.

A becsült további rásegítés nem állítható vissza.

## MEGJEGYZÉS

- A további rásegítés a vezetési viszonyoktól (pl. dombvidék, ellenszél stb.) függően változik az akkumulátor kisülési folyamata közben.
- Kikapcsolt üzemmódban a „- - -” felirat látható a kijelzőn.

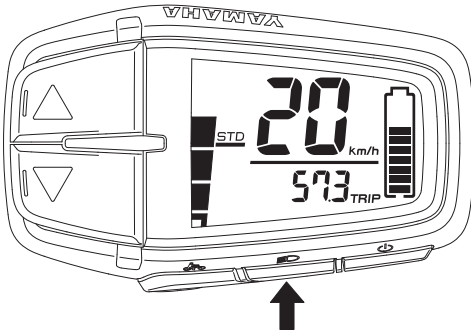
157<sup>ODO</sup>

33.1<sup>TRIP</sup>

86  
RANGE

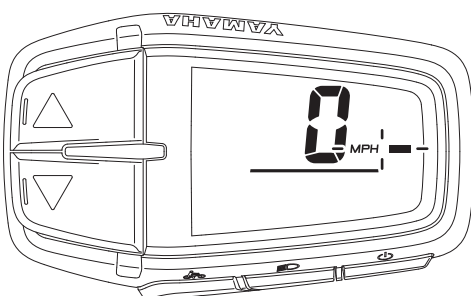
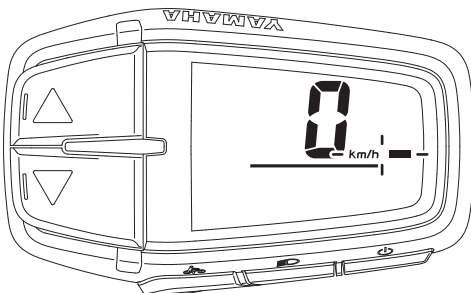
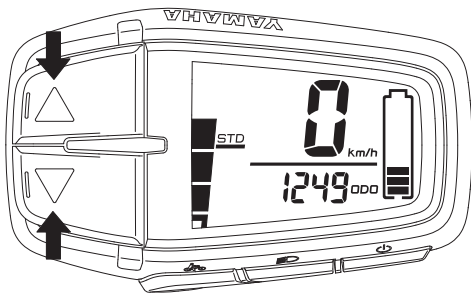
- **A fényszóró be- és kikapcsolása** (Csak azokra a modellekre vonatkozik, amelyeknél a fényszórók áramellátása az akkucsomagon keresztül történik. Az akkucsomag által táplált hátsó lámpa a fényszóróval együtt kapcsol be, ill. ki.) 

A világításkapcsoló mindenkor megnyomásakor a fényszóró elvégzi a „Be” és a „Ki” állapot közötti átkapcsolást.



- **A km/mérföld egység beállítása**

A km/mérföld egység beállításához kövesse az alábbi lépéseket.



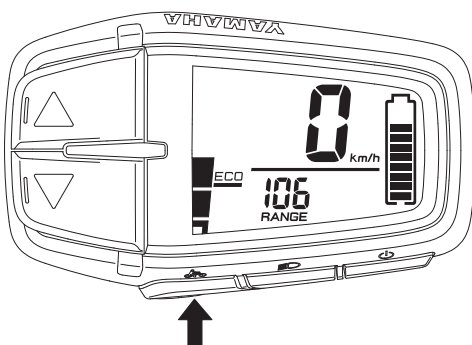
1. Ellenőrizze, hogy a kijelzőegység be legyen kapcsolva.
2. Válassza ki a funkciókijelzőn a kilométerórát.
3. Legalább 2 másodperc hosszan nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé) és a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé).
4. Amikor a „km/h” vagy a „MPH” villog, engedje el a kapcsolót.
5. Nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé és lefelé), hogy beállítsa a km-t vagy a mérföld egységet.
6. Miközben villog a beállítani kívánt egység, nyomja meg 1 másodperc hosszan a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé) és engedje el a kapcsolót, amikor a kijelző visszatér a fő menetmegjelenítéshez.

#### FIGYELMEZTETÉS

A beállítások során állítsa meg a kerékpárt, és a szükséges beállításokat biztonságos helyen hajtsa végre. Ellenkező esetben a közeli forgalom vagy más veszély figyelmen kívül hagyása balesetet okozhat.

#### MEGJEGYZÉS

- A beállításokat menet közben nem lehet módosítani.
- Ha a beállítás közben elvégzi a következőt, az éppen folyamatban lévő beállítás megszakad és a kijelző visszatér a fő menetmegjelenítésre.
  - Forgassa a hajtókart (pedált) a menetirányba
  - Forgassa a hátsó kereket 2 km/h vagy gyorsabb sebességgel
  - Nyomja meg a tolósegéd-kapcsolót



### ○ Tolósegéd

Ha a kerékpár mozgásban van – mindegy, hogy rajta ül-e vagy sem –, a pedál működtetése nélkül lehetősége nyílik a tolósegéd használatára.

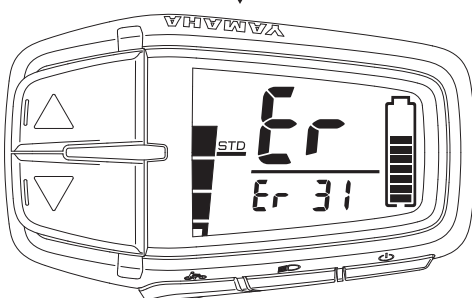
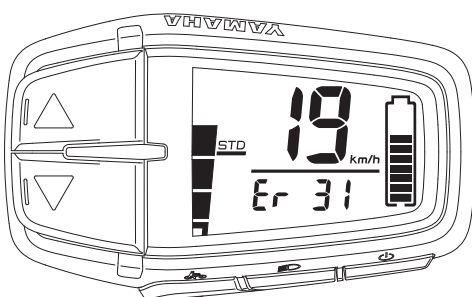
A tolósegéd használatához tartsa lenyomva a tolósegéd-kapcsolót.

A tolósegéd az alábbi esetekben nem működik:

- Ha felengedi a tolósegéd-kapcsolót.
- Ha a segéd tolókapcsolóval egyidejűleg egy másik kapcsolót is megnyom.
- Ha megpróbál rálépni a pedálra.
- Ha a kerékpár sebessége meghaladja a 6 km/h értéket.
- Ha a kikapcsolt üzemmódot választja.
- Ha a kerekek nem képesek forogni (ha Ön fékez vagy akadályba ütközik kerékpárjával stb.).

### MEGJEGYZÉS

A maximális sebesség a kiválasztott fokozattól függően változik. A maximális sebesség kisebb fokozatnál alacsonyabb értéket jelent.



### ○ Diagnosztika üzemmód

Az e-bike rendszerek diagnosztika üzemmóddal is rendelkeznek.

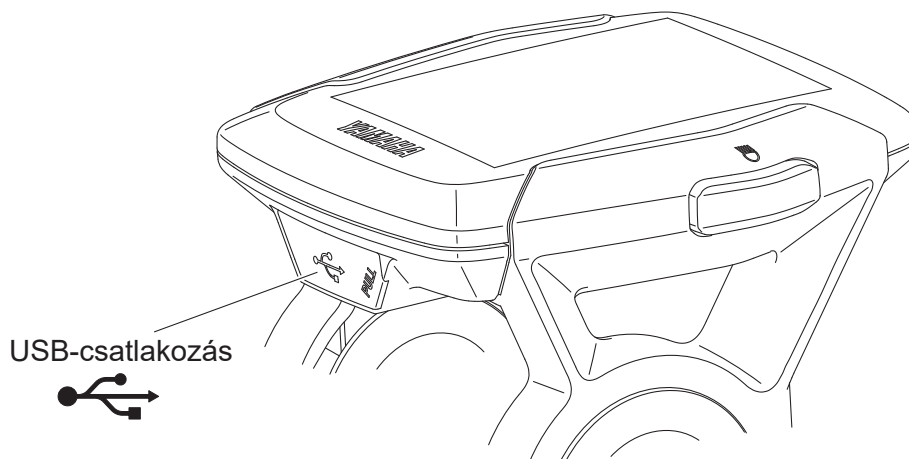
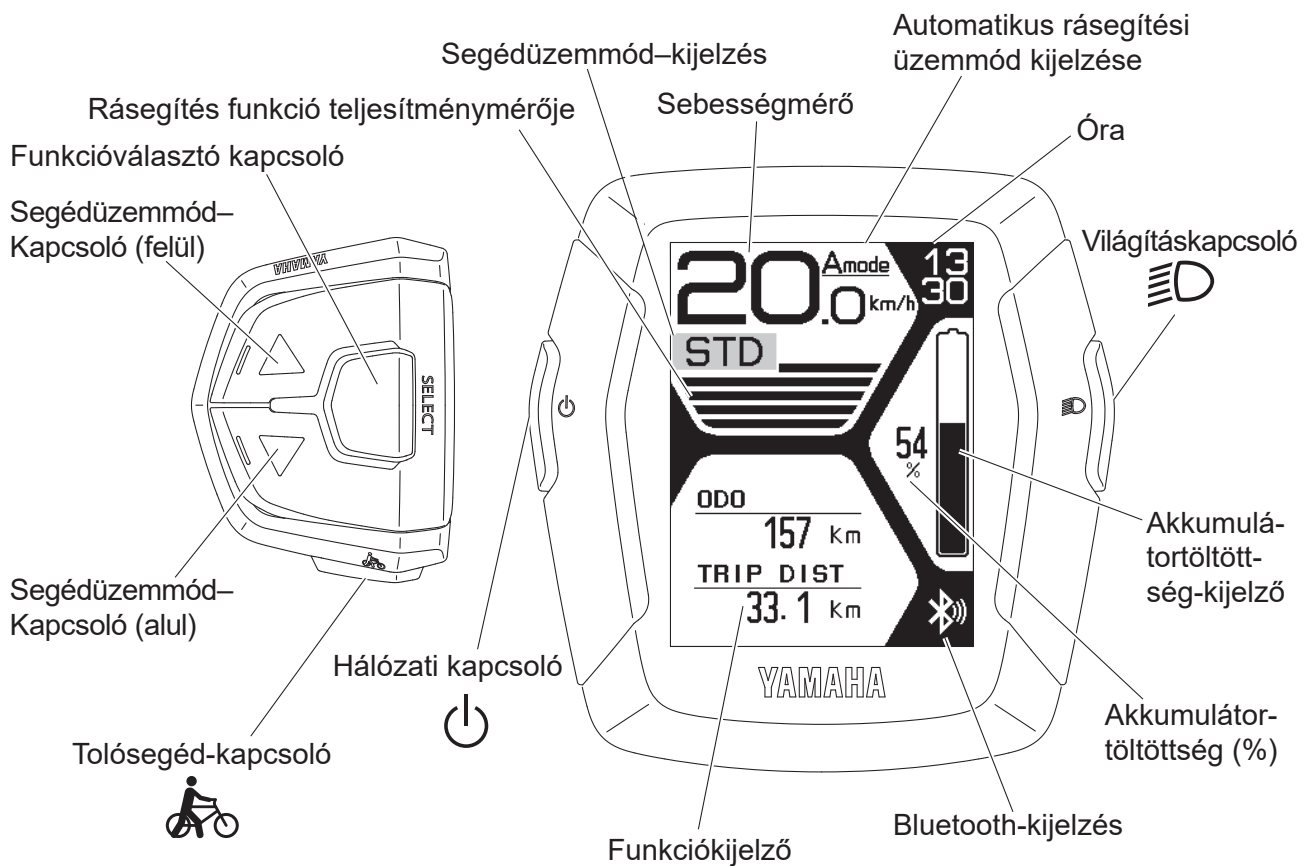
Ha üzemzavar vagy hiba lép fel az e-bike rendszerekben, a fő menetmegjelenítés és az „Er” váltakozva jelenik meg, miközben a funkciókijelzőn hibaleírás tájékoztat a hiba típusáról. A normálistól eltérő kijelzések és villogások tüneteivel és elhárításával kapcsolatban lásd: „Hibakeresés”.

### FIGYELMEZTETÉS

Ha nem képes tisztázni a problémát, minél előbb ellenőriztesse kerékpárját egy kereskedővel.



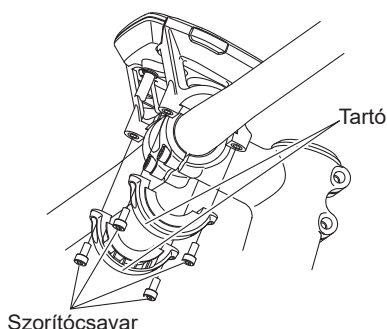
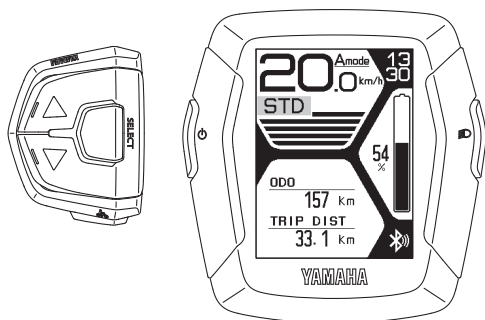
## Kijelző egység (C kijelző)





## Kijelző egység (C kijelző)

A kijelzőegység az alábbi kezelőelemekkel és információk kijelzőkkel rendelkezik.



### ○ Az akkumulátor felszerelése

Akkumulátor cserekor le kell szerelni a kijelző egységet, majd újra vissza kell szerelni.

- A négy csavar leoldásával távolítsa el a bilincset és vegye le a fogantyúról kijelzőt.
- A kijelző egység felszerelésekor húzza meg a négy szorítócsavart a tartó hátoldalán.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szorítócsavarokat 2 Nm nyomatékkal kell meghúzni. A menet közben jelentkező rezgések következtében egyébként kilazulhatnak a szorítócsavarok, ami a kijelző egység leesésének veszélyét jelenti. A kilazult kijelző elvonhatja a vezető figyelmét vagy akadályozhatja a kormányzást.

### ○ Akku

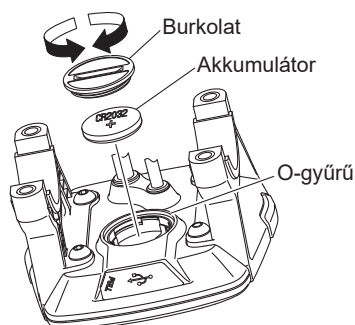
Győződjön meg arról a kijelző hátoldalán, hogy a megfelelő telep (CR2032) be lett helyezve.

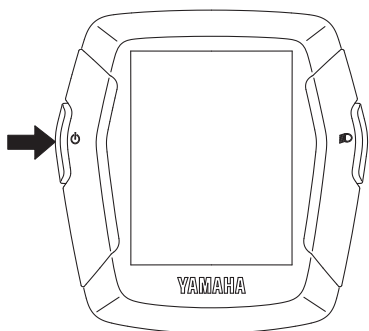
Ha nincs behelyezve akkumulátor, vagy a megfelelő töltés már nincs biztosítva, helyezzen be új akkumulátort.

A pontos beállítással kapcsolatban lásd: „Beállítások”.

### MEGJEGYZÉS

- Ügyeljen az O-gyűrű rendes behelyezésére.
- Használjon új CR2032 gomelemet (külön kell megvásárolni).
- Ha az elem lemerült, akkor a jármű bekapcsolásakor az óra mindig 11:00-tól indul. Ilyen esetben az akkumulátort ki kell cserélni.





## ○ Az áramellátás be- és kikapcsolása

A hálózati kapcsoló minden megnyomásakor az áramellátás átvált a „Be” és „Ki” állapot között.

Ha bekapcsolja az áramellátást, megjelenik egy animáció. Utána a Fő menü megjelenítésre vált a kijelző.

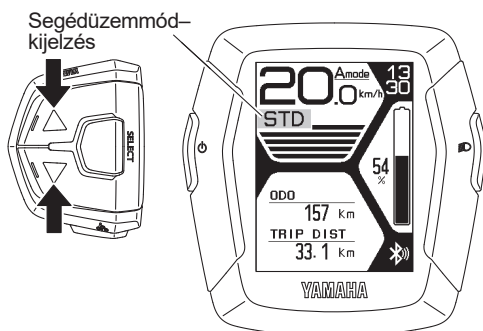
## MEGJEGYZÉS

- Ha bekapcsolja az áramellátást, a segédüzemmód automatikusan standard üzemmódra vagy automatikus támogatási üzemmódra áll be.
- A kijelzőegység bekapcsolásakor soha ne lépjen a pedálra. A kijelzőegység bekapcsolását követően ne induljon el azonnal, mert ezáltal korlátozhatja a rásegítési funkció működését. (A rásegítés korlátozott működése ebben az esetben nem tekinthető működési zavarnak.) Ha véletlenül nem vette figyelembe a fenti utasítások valamelyikét, vegye el a lábát a pedálról, kapcsolja be újra az áramellátást, és várjon egy kicsit (mintegy két másodpercig), mielőtt elindul.

## ○ Kijelzések és átkapcsolások a segédüzemmódok között

A rásegítési üzemmódot a rásegítési üzemmód kapcsolójával választhatja ki (felfelé és lefelé).

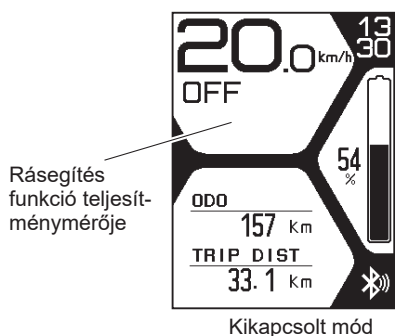
A kiválasztott rásegítési üzemmódot a segédüzemmód-kijelző is jelzi.



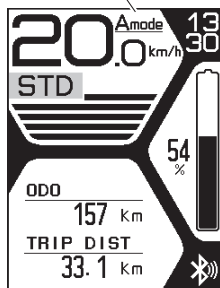
- Ha megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé), akkor az üzemmód a következő sorrendben vált át („OFF” >> „+ECO” >> „ECO” >> „STD” >> „HIGH” >> „EXPW”).
- Ha megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), akkor az üzemmód a következő irányban változik („EXPW” >> „HIGH” >> „STD” >> „ECO” >> „+ECO” >> „OFF”).

## MEGJEGYZÉS

- A PW-sorozatú TE vagy PW-sorozatú ST hajtóegységgel rendelkező kerékpároknál nincs extra erős üzemmód.
- A rásegítéses üzemmód kapcsolójának további megnyomásával a rásegítési üzemmód kiválasztója nem kapcsol tovább.
- Kikapcsolt üzemmódban a rásegítés funkció teljesítménymérője nem jelenik meg.



Automatikus rásegítési üzemmód kijelzése



Az automatikus rásegítési üzemmód, amely lehetővé teszi az automatikus váltást az optimális segédüzemmódba, a vezetési körülményektől függően szintén használható.

- Az automatikus rásegítési üzemmód használatához legalább 1 másodperc hosszan nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé). Az automatikus segédüzemmód kijelző világítani kezd és életbe lép az automatikus rásegítési üzemmód.
- Az automatikus rásegítési üzemmód befejezéséhez legalább 1 másodperc hosszan nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé). Az automatikus segédüzemmód kijelzője kialszik és véget ér az automatikus rásegítési üzemmód.

## MEGJEGYZÉS

- A segéd üzemmód nem változtatható meg az automatikus segédüzemmód közben, hiába nyomja meg a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé vagy lefelé).
- Az áramellátás kikapcsolásakor az automatikus segédüzemmód mentésre kerül. Amikor újra bekapcsolja az áramellátást, a rásegítési üzemmód automatikus segédüzemmódban lesz.

| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| HIGH         | HIGH Lila            |
| STD          | STD Kék              |
| ECO          | ECO Zöld             |
| +ECO         | +ECO Sárgászöld      |
| OFF          | OFF                  |

Legalább 1 másodperc

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód | Amode                |
| HIGH                           | HIGH Lila            |
| STD                            | STD Kék              |
| ECO                            | ECO Zöld             |
| +ECO                           | +ECO Sárgászöld      |

Legalább 1 másodperc

PW-sorozat TE hajtóegység

| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| HIGH         | HIGH Lila            |
| STD          | STD Kék              |
| ECO          | ECO Zöld             |
| +ECO         | +ECO Sárgászöld      |
| OFF          | OFF                  |

Legalább 1 másodperc

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód | Amode                |
| HIGH                           | HIGH Lila            |
| STD                            | STD Kék              |
| ECO                            | ECO Zöld             |

Legalább 1 másodperc

PW-sorozat ST hajtóegység

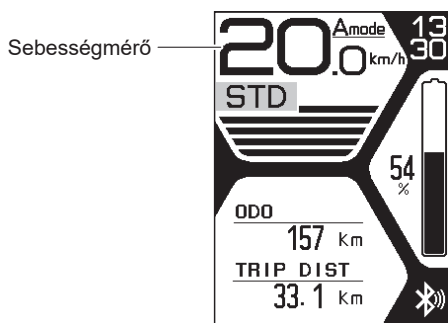
| Segédüzemmód | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------|----------------------|
| EXPW         | EXPW Narancssárga    |
| HIGH         | HIGH Lila            |
| STD          | STD Kék              |
| ECO          | ECO Zöld             |
| +ECO         | +ECO Sárgászöld      |
| OFF          | OFF                  |

Legalább 1 másodperc

| Segédüzemmód                   | Segédüzemmód-kijelző |
|--------------------------------|----------------------|
| Automatikus rásegítési üzemmód | Amode                |
| HIGH                           | HIGH Lila            |
| STD                            | STD Kék              |
| ECO                            | ECO Zöld             |

Legalább 1 másodperc

PW-X2 hajtóegység

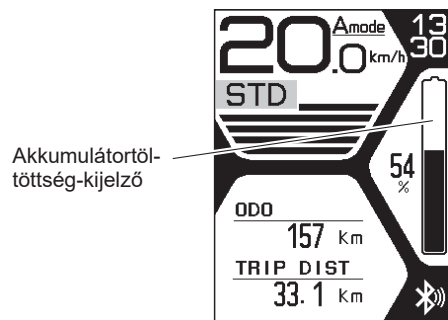


### ○ Sebességmérő

A sebességmérő a kerékpár sebességét adja meg (kilométer per óra vagy mérföld per óra egységben). A km és mérföld kiválasztáshoz lásd „Beállítások”.

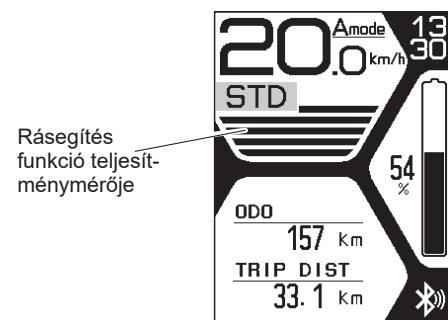
### MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpár sebessége nem éri el a 2,0 km/h, illetve 1,2 Mph értéket, a sebességmérőn a „0.0 km/h” vagy a „0.0 MPH” felirat jelenik meg.



### ○ Akkumulátortöltöttség-kijelző

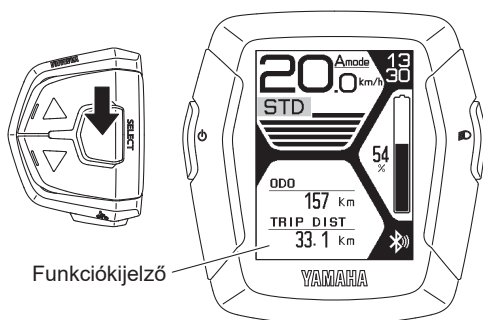
Az akkumulátortöltöttség-kijelző az akkumulátor becsült töltöttségét jeleníti meg.



### ○ A rásegítés funkció teljesítménymérője

A rásegítés funkció teljesítménymérője a rásegítés funkció menet közbeni becsült teljesítményét adja meg.

Ha az e-bike rendszerek nincsenek üzemben, a rásegítés funkció teljesítménymérőjének egyik szegmense sem jelenik meg. Ha az e-bike rendszerek működésben vannak, a rásegítés funkció teljesítménymérőjének szegmensei egymás után növekednek, miközben a rásegítés funkció teljesítménye is nő.



## ○ Funkciókijelző

A funkciókijelző az alábbi funkciók megjelenítésére alkalmas.

- kilométeróra
- napi kilométeróra
- átlagos kerékpársebesség
- Maximális menetsebesség
- Hatótáv (További rásegítés)
- pedálozási frekvencia
- menetidő

A funkcióválasztó kapcsoló működtetésével a kijelző az alábbiak szerint változik:

Kilométer-számláló → Napi kilométer-számláló → Átlagos kerékpársebesség → Maximális menetsebesség → Hatótávolság → Tekerési frekvencia → Utazási idő → Kilométer-számláló

Kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt elemeket.

Bővebben lásd „Beállítások”.

Lehetőség van a napi kilométeróra, menetidő, az átlagos menetsebesség és a legnagyobb menetsebesség értékeinek visszaállítására.

Bővebben lásd „Beállítások”.

## MEGJEGYZÉS

Ha okostelefonnal csatlakozik és elindítja az alkalmazást, akkor a napi kilométeróra-számláló, a menetidő, az átlagos menetsebesség és a legnagyobb menetsebesség értékeket egyszerre is nullázhatók.

ODO  
157 Km

TRIP DIST  
33.1 Km

## ● Kilométeróra

Az áramellátás bekapcsolása óta megtett teljes útszakasz hosszát jeleníti meg (kilométer vagy mérföld egységben).

A kilométerórát nem lehet visszaállítani.

## ● Napi kilométeróra

A legutóbbi visszaállítás óta megtett teljes útszakasz hosszát jeleníti meg (kilométer vagy mérföld egységben).

Ha kikapcsolja az áramellátást, akkor addig az időpontig fogja tárolni az adatokat.

A napi kilométeróra értékét törölheti és új számolást indíthat, ha egyszerre legalább 2 másodperc hosszan megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé) és a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), miközben a funkció-kijelző felső sorában található napi kilométeróra látható a kijelzőn. Vagy lásd „Beállítások”.

**AVE**  

---

7.7 km/h

**MAX**  

---

13.7 km/h

**RANGE**  

---

15 km

**CADENCE**  

---

50 rpm

### ● Átlagos kerékpársebesség

A legutóbbi visszaállítás óta mért átlagos kerékpársebességet jeleníti meg (kilométer per óra vagy mérföld per óra egységben).

Ha kikapcsolja az áramellátást, akkor addig az időpontig fogja tárolni az adatokat.

Az átlagos kerékpársebességet visszaállíthatja ha egyszerre legalább 2 másodperc hosszan megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé) és a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), miközben a funkció-kijelző felső sorában található átlagos kerékpársebesség látható a kijelzőn. Vagy lásd „Beállítások”.

### ● Maximális kerékpársebesség

A legutóbbi visszaállítás óta mért maximális kerékpársebességet jeleníti meg (kilométer per óra vagy mérföld per óra egységben).

Ha kikapcsolja az áramellátást, akkor addig az időpontig fogja tárolni az adatokat.

A maximális kerékpársebességet visszaállíthatja ha egyszerre legalább 2 másodperc hosszan megnyomja a segédüzemmód-kapcsolót (felfelé) és a segédüzemmód-kapcsolót (lefelé), mialatt a funkció-kijelző felső sorában található maximális kerékpársebesség látható a kijelzőn. Vagy lásd „Beállítások”.

### ● Hatótáv (További rásegítés)

Azt a becsült útszakaszt mutatja (kilométer vagy mérföld egységben), ami a telepített akkumulátor maradék töltöttségével még megtehető. Ha a további rásegítés megjelenítése közben a rásegítési üzemmódot átkapcsolja, a becsült megtehető útszakasz megváltozik.

A becsült további rásegítés nem állítható vissza.

### MEGJEGYZÉS

- A további rásegítés a vezetési viszonyoktól (pl. dombvidék, ellenszél stb.) függően változik az akkumulátor kiürülési folyamata közben.
- Kikapcsolt üzemmódban a „- - -” felirat látható a kijelzőn.

### ● Pedálozási frekvencia

A pedálozási sebességet jeleníti meg percenkénti fordulatszám egységben.

A kijelzett pedálozási frekvencia nem állítható vissza.

### MEGJEGYZÉS

Ha a pedált visszafelé hajtja, a kijelzőn a „0” felirat jelenik meg.

**TRIP TIME**  
**1:47:35**

### ● Menetidő

A legutóbbi nullázás óta eltelt teljes menetidőt mutatja. Ha kikapcsolja az áramellátást, akkor addig az időpontig fogja tárolni az adatokat.

A menetidő visszaállításának módja a „Beállítások” részben található.

### MEGJEGYZÉS

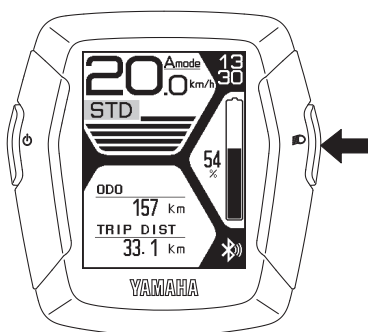
Amikor a kerékpár sebessége nem éri el a 2,0 km/h, illetve az 1,2 Mph értéket, azt nem számolja bele a menetidőbe.

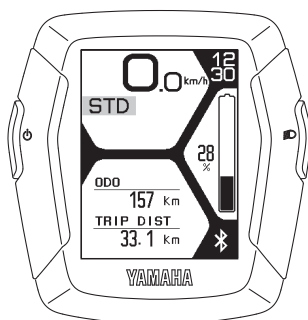
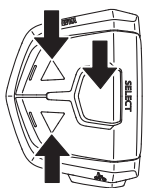
- **A fényszóró be- és kikapcsolása (Csak azokra a modellekre vonatkozik, amelyeknél a fényszórók áramellátása az akkucsomagon keresztül történik. Az akkucsomag által táplált hátsó lámpa a fényszóróval együtt kapcsol be, ill. ki.)** 

A világításkapcsoló mindenkor megnyomásakor a fényszóró elvégzi a „Be” és a „Ki” állapot közötti átkapcsolást.

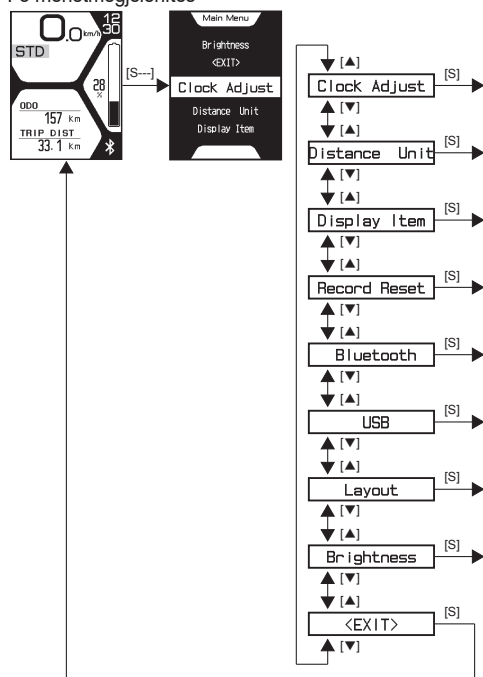
### MEGJEGYZÉS

- A kijelző háttérvilágítás a világításkapcsolóval egyszerre működik.
- Ha a világításkapcsoló „Be” helyzetben van, a fényerő kicsi. Ha a világításkapcsoló „Ki” helyzetben van, a fényerő a kiválasztott állapotnak felel meg. A fényerő állapot kiválasztásának módját lásd a „Beállítások” részben.





Fő menetmegjelenítés



## ○ Beállítások

A kijelző az alábbi funkciók megjelenítésére alkalmas.

- Clock Adjust  
Óra beállítása
- Distance Unit  
km/mérföld egység beállítása
- Display Item  
Kiválasztja azokat az elemeket, amelyek a normál menet közben megjelennek a funkciókijelzőn.
- Record Reset  
Visszaállítja a napi kilométeróra, az átlagos menetsebesség és a legnagyobb menetsebesség értékeit.
- Bluetooth (kis energiájú Bluetooth technológia)  
Átkapcsolja a profilokat és kikapcsolja a vezeték nélküli funkciót.
- USB  
Átkapcsolja az USB csatlakozót az áramellátás csatlakozója és a vezetékes kommunikációs csatlakozó között.
- Layout  
A kijelző elrendezését váltja át.
- Brightness  
A kijelző háttérvilágítás fényerejét állítja.

1. Tartsa benyomva a funkcióválasztó kapcsolót legalább 2 másodpercen keresztül.
2. A ráségítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé) válasszon ki egy elemet.  
Ha kiválaszt egy beállítani kívánt elemet és megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, akkor megjelenik a beállítás. Ha az „EXIT” lehetőséget választja, a kijelző visszatér a fő menetmegjelenítésre.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A beállítások során állítsa meg a kerékpárt, és a szükséges beállításokat biztonságos helyen hajtsa végre. Ellenkező esetben a közeli forgalom vagy más veszély figyelmen kívül hagyása balesetet okozhat.**

## MEGJEGYZÉS

- A beállításokat menet közben nem lehet módosítani.
- Ha a beállítás közben elvégzi a következőt, az éppen folyamatban lévő beállítás megszakad és a kijelző visszatér a fő menetmegjelenítésre.
  - Forgassa a hajtókart (pedált) a menetirányba
  - Forgassa a hátsó kereket 2 km/h vagy gyorsabb sebességgel
  - Nyomja meg a tolósegéd-kapcsolót

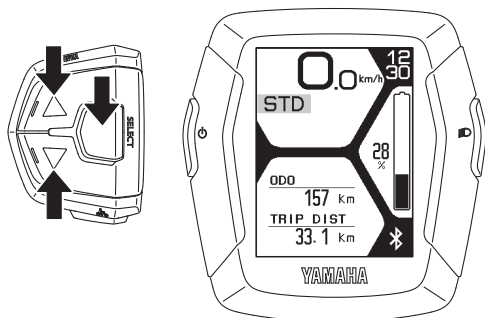
[S---]…… Tartsa benyomva a funkcióválasztó kapcsolót legalább 2 másodpercen keresztül

[S]……… A funkcióválasztó kapcsoló megnyomása

[▲]……… A segédüzemmód-kapcsoló megnyomása (felfelé)

[▼]……… A segédüzemmód-kapcsoló megnyomása (lefelé)

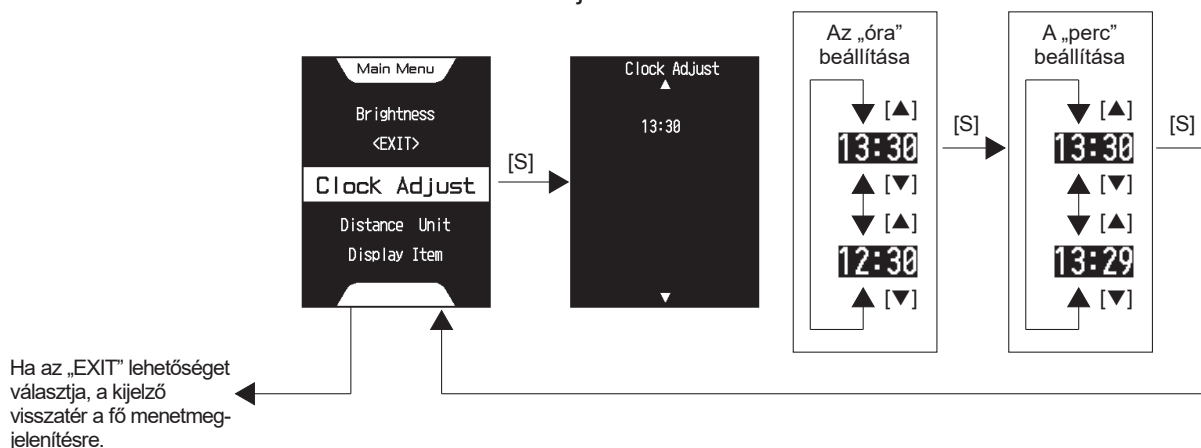




## ● Clock Adjust

Beállíthatja a pontos időt.

1. Győződjön meg arról, hogy az „Óra” lehetőség villog, és állítsa be az órát a rásegítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé).
2. Nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a perc beállításához.
3. Győződjön meg arról, hogy a „perc” lehetőség villog, és állítsa be a percet a rásegítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé).
4. Nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a fő menü kijelzőre való visszatéréshez.

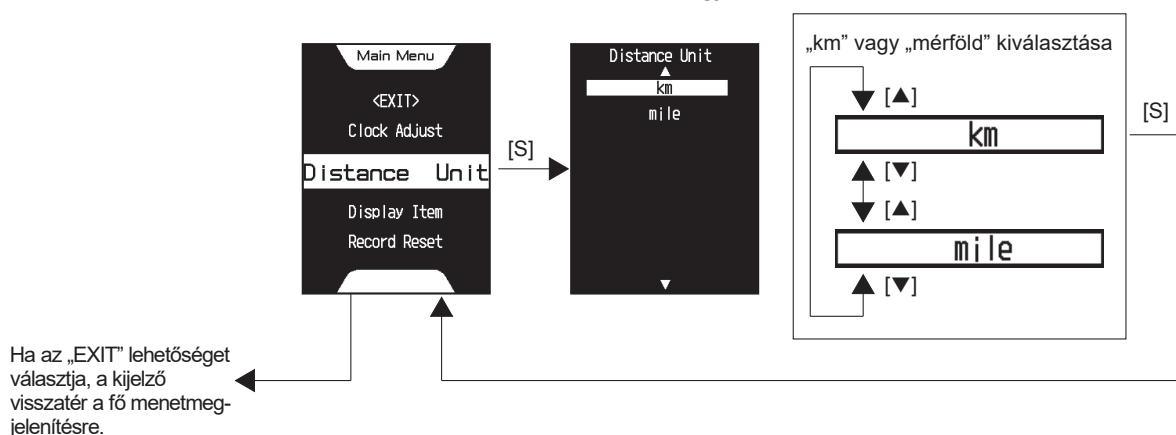
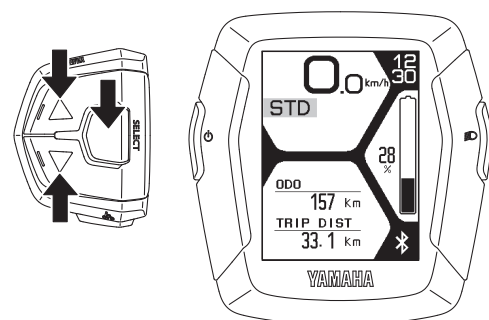


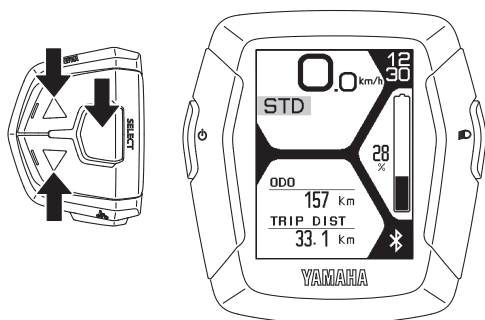
## ● Distance Unit

Kiválaszthatja az útszakaszra és a sebességre vonatkozó kijelzési egységeket.

Ha a „km” lehetőséget választja, a megtett útszakasz kilométer, míg a sebesség km/h egységben jelenik meg.  
Ha a „mérőföld” lehetőséget választja, a megtett útszakasz mérőföld, míg a sebesség mph egységben jelenik meg.

1. A rásegítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé) válassza ki a „km” vagy a „mérőföld” lehetőséget.
2. Ha megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, a program megőrzi az adott beállítást, és a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.





## ● Display Item

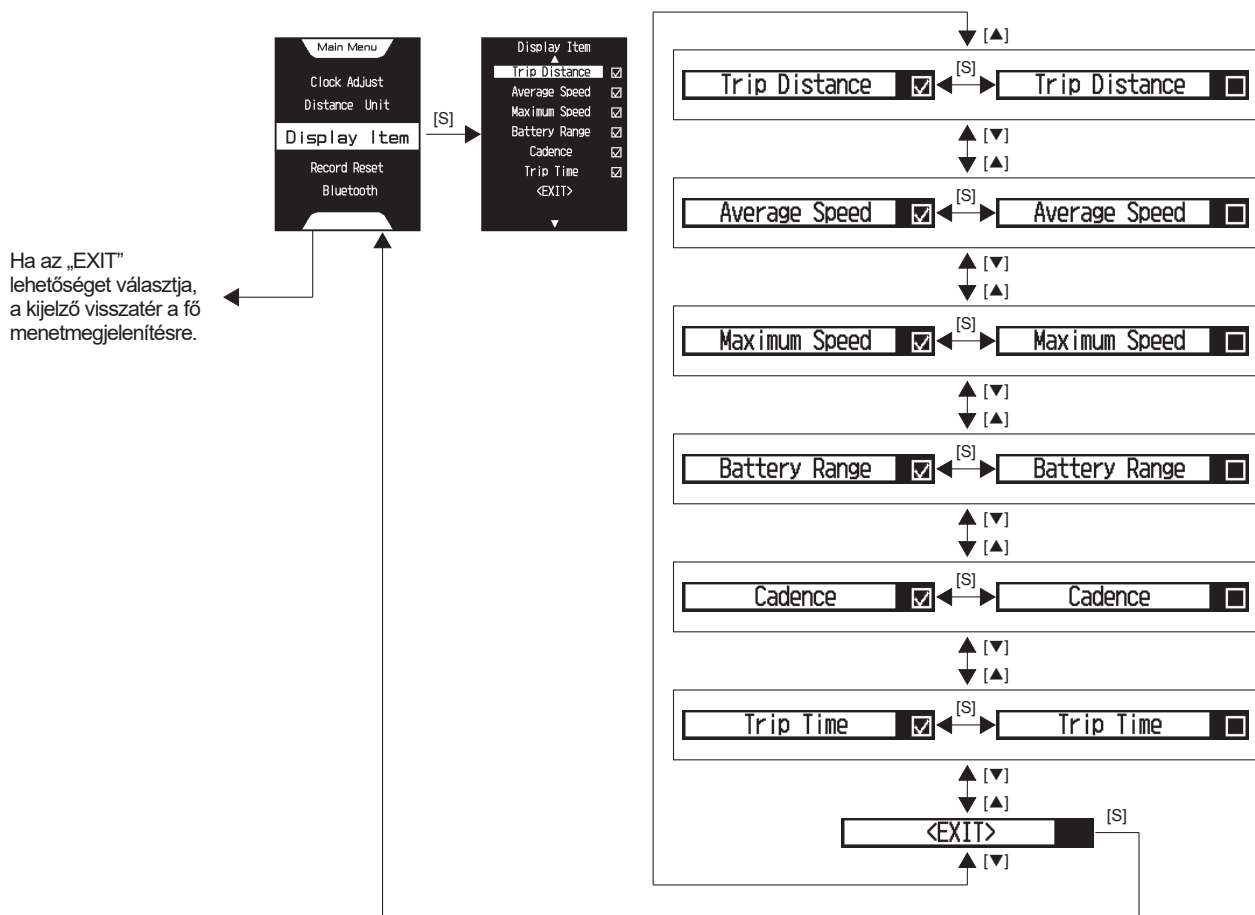
Kiválaszthatja, hogy a funkciókijelző különböző elemei a normál menet közben megjelenjenek vagy eltűnjenek.

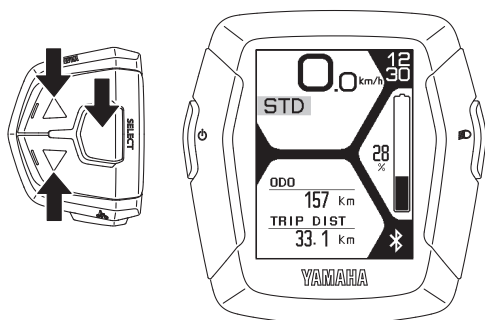
A megjelenítés vagy elrejtés céljából kiválasztható pontok a következők: Trip Distance (napi kilométeróra), Average Speed (átlagos menetsebesség), Maximum Speed (legnagyobb menetsebesség), Battery Range (hatótáv), Cadence és Trip Time.

## MEGJEGYZÉS

A kilométeróra kijelzésének elrejtésére nincs lehetősége.

1. A rásegítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé) válasszon ki egy elemet.
2. Nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a kiválasztott elem megjelenítéséhez vagy elrejtéséhez. (Az elem megjelenítése esetén a jelölőnégyzet ki van pipálva.)
3. Ha az „EXIT” kiválasztása után megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, a program megőrzi az adott beállítást, és a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.





## ● Record Reset

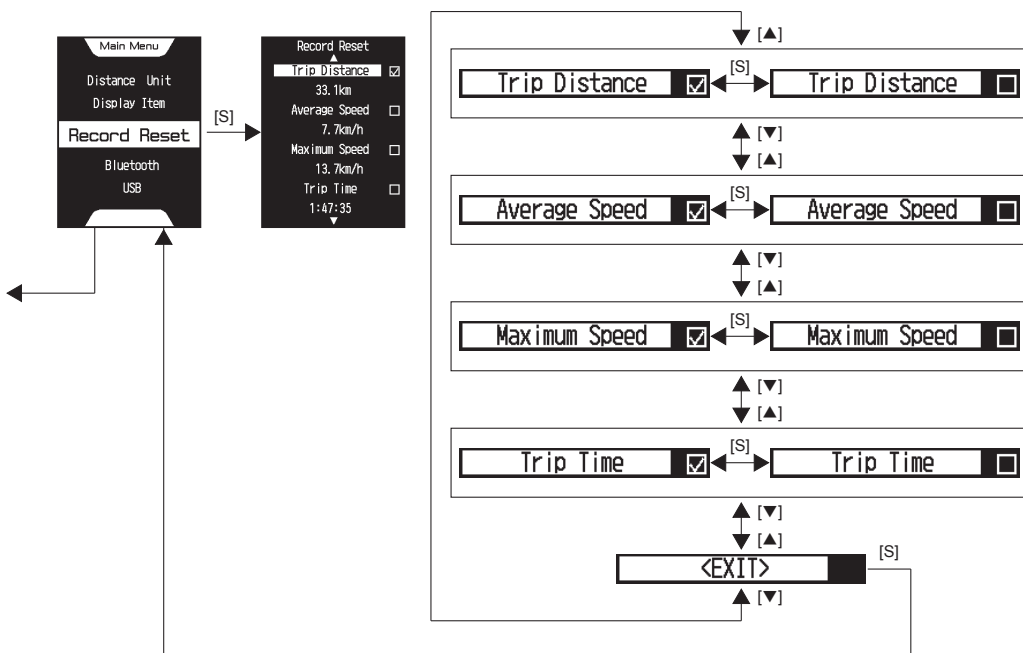
A Trip Distance (napi kilométeróra), Average Speed (átlagos menetsebesség), Maximum Speed (legnagyobb menetsebesség) és a Trip Time értékek visszaállíthatók.

## MEGJEGYZÉS

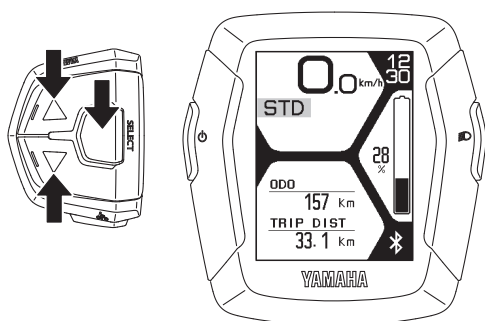
- A kilométeróra nem állítható vissza.
- Az alacsony energiafelhasználású Bluetooth technológián keresztül csatlakoztatott eszközön megjelenített tárolt energia visszaállításához válassza a „CPP” vagy az „YEP1.0” lehetőséget a „Bluetooth” (Bluetooth alacsony fogyasztású technológia) kijelzőn. Az „Összes kalória” hozzá lesz adva a „Rekord visszaállítása” kijelzéshez. Válassza végezetül az „Összes kalória” kijelzést a tárolt energia visszaállításához”.

1. A rásegítési üzemmód kapcsolójával (felfelé és lefelé) válasszon ki egy elemet, és nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a visszaállítandó elem melletti jelölőnégyzet kipipálásához.
2. Ha az „EXIT” kiválasztása után megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, a kijelölt elemek nullázódnak és a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.

Ha az „EXIT” lehetőséget választja, a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.



A kijelölt elemek nullázódnak



## ● Bluetooth (kis energiájú Bluetooth technológia)

Rögzítheti a profilt a kis energiájú Bluetooth technológián alapuló WLAN-funkcióhoz, vagy kiválaszthatja, hogy a program ne használja a WLAN-funkciót.

Ha az „OFF” lehetőséget választja, a vezeték nélküli funkció kikapcsolódik.

Ha a „CSCP” lehetőséget választja, elérhetővé válik a menetsebességhez és a pedálozási frekvenciához tartozó profil.

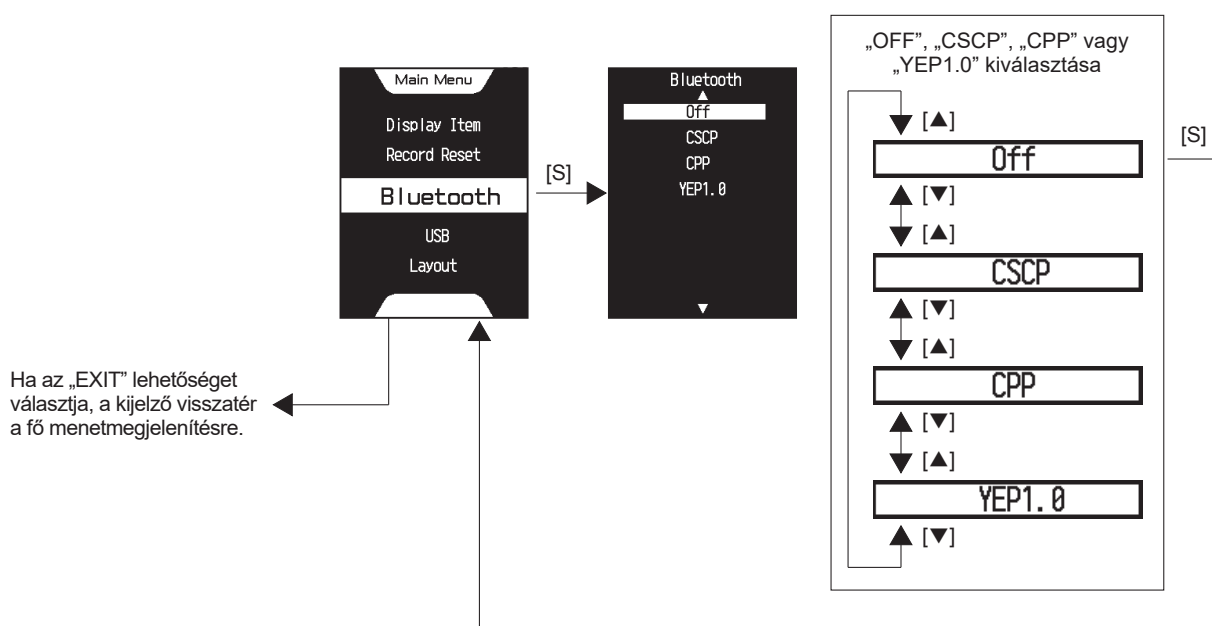
Ha a „CPP” lehetőséget választja, elérhetővé válik a metelteljesítményhez tartozó profil.

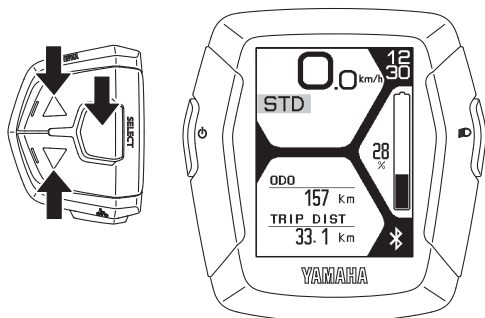
A „YEP1.0” választása esetén a YAMAHA MOTOR CO., LTD. által beállított E-Bike profil lesz elérhető.

## MEGJEGYZÉS

- Rögzítse a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül kommunikáló vezeték nélküli eszköznek megfelelő profilt.
- Az adott profil kimeneti teljesítményével kapcsolatban lásd „Műszaki adatok” részt.
- A program az áramellátás kikapcsolt állapotában is megőrzi a beállítást. Ha legközelebb bekapcsolja az áramellátást, a program a legutóbb használt beállítást választja ki.

1. A segédüzemmód-kapcsolóval (felfelé és lefelé) válassza ki az „OFF”, „CSCP”, „CPP” vagy a „YEP1.0” lehetőséget.
2. Ha megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, a program megőrzi az adott beállítást, és a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.



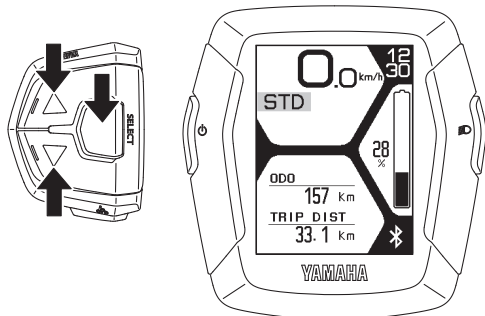
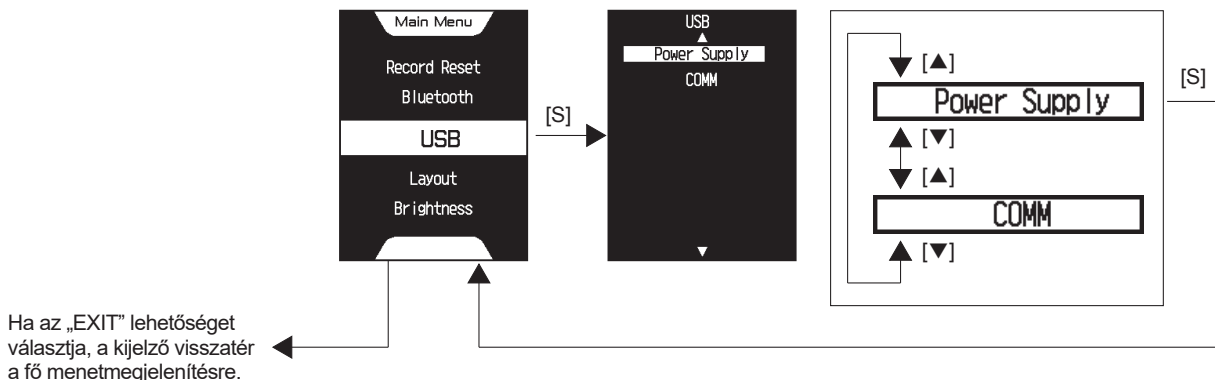


## ● USB

Az USB-csatlakozó használható áramtöltő csatlakozásként.

## MEGJEGYZÉS

- Alapesetben a „COMM” lehetőséget nem szabad használni, mivel ez egy ügyfélszolgálati üzemmód, amelyet a kereskedők vezetékes kapcsolaton keresztül történő kommunikációra használnak.
- Az áramellátás kikapcsolása esetén a program automatikusan „Power Supply” üzemmódra vált.



## ● Layout

A fő menükijelző elrendezése választható ki.

A „Default” választása esetén a fő menüjelző jelenik meg. A „Compass” választása esetén főleg a navigációs információk jelennek meg, mielőtt az okostelefon alkalmazással létrejön a kapcsolat.

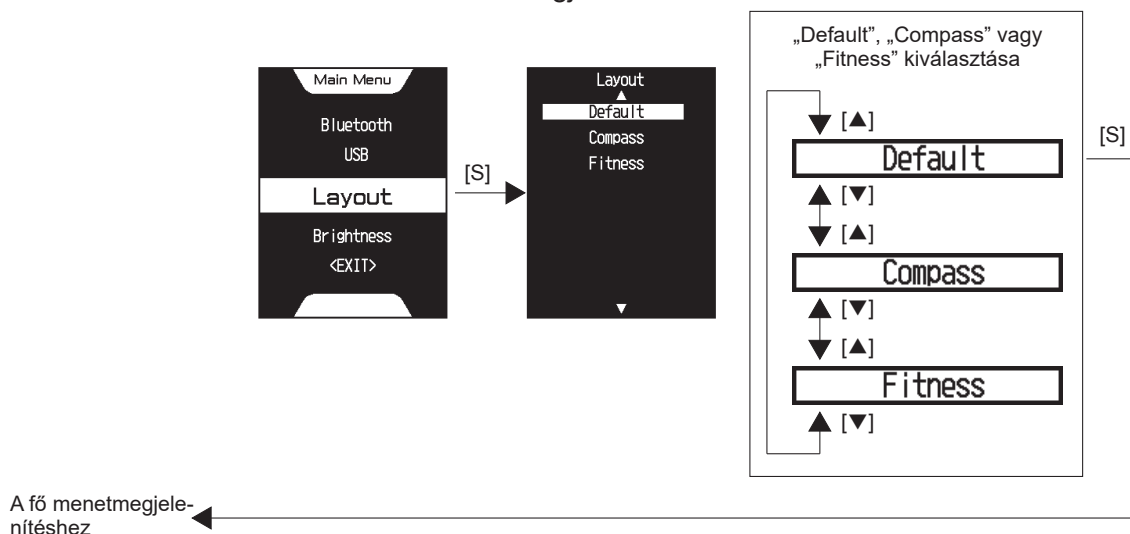
A „Fitness” választása esetén főleg a fitness információk jelennek meg, mielőtt az okostelefon alkalmazással létrejön a kapcsolat.

## MEGJEGYZÉS

- A „Compass” és „Fitness” kijelzőknél figyelni kell arra, hogy a kis energiájú Bluetooth technológiás kommunikáció és a YEP1.0-profil legyen használatban, az okostelefon alkalmazás és a kijelző egység csak így tud rendesen együttműködni.
- Ha a kijelző egység és az okostelefon alkalmazás között jó a kapcsolat, akkor az alkalmazás oldalon elindul az iránytű és az edzettségi funkció, a kijelző pedig automatikusan átáll rá.
- Az áramellátás kikapcsolása esetén a program automatikusan „Default” üzemmódra vált.

1. A segédüzemmód-kapcsolóval (felfelé és lefelé) válassza ki a „Default”, a „Compass” vagy a „Fitness” lehetőséget.

2. Nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a kívánt egység kijelzőn való megjelenítéséhez. A program megőrzi az adott beállítást, és a kijelző visszatér a fő menetmegjelenítésre.



## ● Fényerő

A kijelző háttérvilágításra állítható be a fényerő.

A „Low” (Alacsony) kiválasztása esetén a fényerő mindig kicsi.

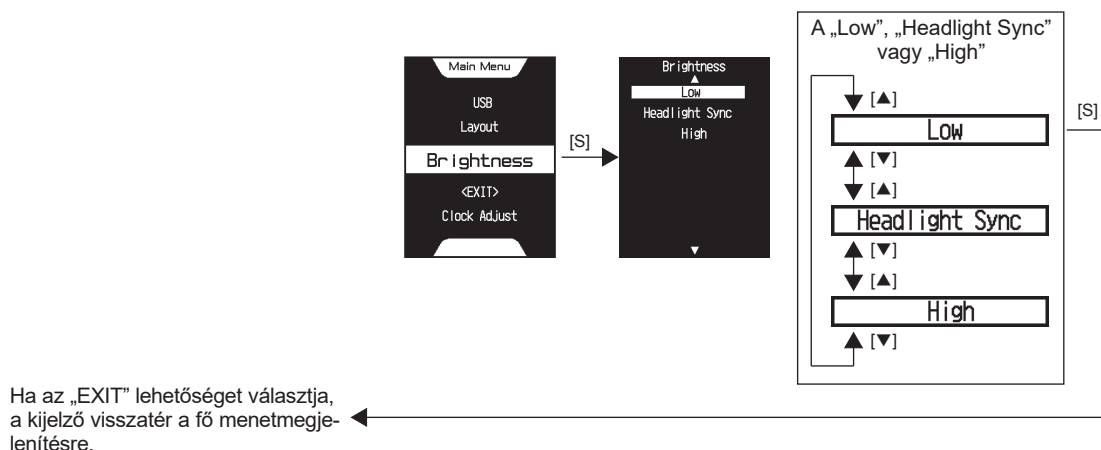
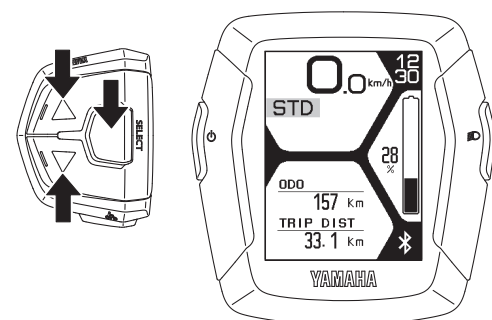
A „Headlight Sync” (Fényszóró szinkr.) kiválasztása esetén mindaddig nagy a fényerő, amíg a világításkapcsoló „Ki” helyzetben van és kicsi lesz a fényerő, ha „Be” helyzetbe teszik.

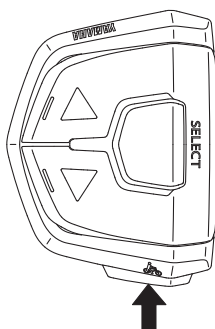
A „High” (Magas) kiválasztása esetén a fényerő mindig magas.

1. Válassza ki a (fenti és lenti) segédüzemmód-kapcsolóval a „Low”, „Headlight Sync” vagy „High” lehetőséget.
2. Ha megnyomja a funkcióválasztó kapcsolót, a program megőrzi az adott beállítást, és a kijelző visszatér a fő menü megjelenítésre.

## MEGJEGYZÉS

A program az áramellátás kikapcsolt állapotában is megőrzi a beállítást. Ha legközelebb bekapcsolja az áramellátást, a program a legutóbb használt beállítást választja ki.





### ○ Tolósegéd

Ha a kerékpár mozgásban van – mindegy, hogy rajta ül-e vagy sem –, a pedál működtetése nélkül lehetősége nyílik a tolósegéd használatára.

A tolósegéd használatához tartsa lenyomva a tolósegéd-kapcsolót.

A tolósegéd az alábbi esetekben nem működik:

- Ha felengedi a tolósegéd-kapcsolót.
- Ha a segéd tolókapcsolóval egyidejűleg egy másik kapcsolót is megnyom.
- Ha megpróbál rálépni a pedálra.
- Ha a kerékpár sebessége meghaladja a 6 km/h értéket.
- Ha a kikapcsolt üzemmódot választja.
- Ha a kerekek nem képesek forogni (ha Ön fékez vagy akadályba ütközik kerékpárjával stb.).

### MEGJEGYZÉS

A maximális sebesség a kiválasztott fokozattól függően változik. A maximális sebesség kisebb fokozatnál alacsonyabb értéket jelent.

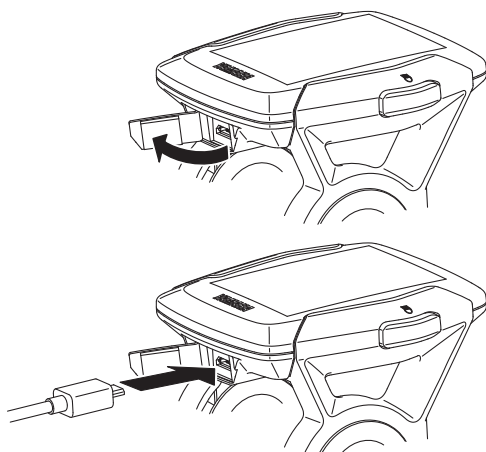


### ○ Diagnosztika üzemmód

Az e-bike rendszerek diagnosztika üzemmóddal is rendelkeznek. Amikor valamilyen üzemzavar vagy hiba lép fel az elektromos kerékpár rendszerben, hibaüzenetet jelenít meg. A hibajelenségekkel és elhárításukkal kapcsolatban lásd a „Hibakeresés” részt.

### FIGYELMEZTETÉS

**Ha nem képes tisztázni a problémát, minél előbb ellenőriztesse kerékpárját egy kereskedővel.**



## ○ Külső készülékek áramellátása

A legtöbb külső készülék (pl. számos okostelefon stb.) áramellátása a kereskedelemben kapható USB-2.0-OTG kábelcsatlakozóval biztosítható.

[Az áramellátás aktiválásához]

1. Nyissa ki a kijelző USB csatlakozójának fedelét.
2. Csatlakoztassa az USB kábelt a kijelzőhöz és a külső készülékhez.
3. Kapcsolja be a jármű áramellátását.

[Az áramellátás megszüntetéséhez]

1. Kapcsolja ki a jármű áramellátását.
2. Csatlakoztassa le az USB kábelt, és helyezze fel az USB csatlakozó fedelét.

## VIDYÁZAT

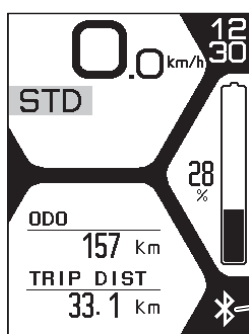
- Ne fejtessen ki túlzott erőt az USB csatlakozódugóra és az USB kábel lecsatlakoztatása során.
- Ellenőrizze, hogy az USB csatlakozódugó pozíciója megfelelő-e (nincs teljesen megfordítva az USB csatlakozóhoz képest és nem akad), és győződjön meg arról, hogy teljesen be van dugva.
- Ne csatlakoztassa az USB csatlakozódugót az USB csatlakozóhoz, ha azt nedvesség érte.
- Szabványos, USB-2.0-OTG kábelt használjon.
- Ne helyezzen idegen testet az USB csatlakozóegységbe.

Ellenkező esetben a kijelzőegység és a külső készülék valószínűleg nem fog működni.

## MEGJEGYZÉS

- Ha az USB kábelt csatlakoztatja a külső készülékhez, az áramellátás automatikusan aktiválódik.
- Ha az akkucsomag töltöttsége kicsi, az áramellátás inaktív.
- Ha a járművet 5 percen keresztül nem használja, a jármű és az USB-csatlakozás áramellátása is kikapcsol.





Bluetooth-kijelzés



Kapcsolódásra kész



Kapcsolódva

## ○ Kommunikáció a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül

A vezeték nélküli készülék a CSCP-, CPP- vagy YEP1.0-profiloknak megfelelően kis energiájú Bluetooth technológián keresztüli kommunikációra képes.

1. A kijelzőegység profilt a „Beállítások” részben található utasítások szerint lehet beállítani.  
Győződjön meg továbbá arról, hogy a profilok összhangban vannak a vezeték nélküli készülék csatlakoztatási beállításával.
2. Ellenőrizze, hogy világít-e a Bluetooth-kijelző. 
3. A vezeték nélküli készülék felhasználói menüjében válassza a „Yamaha #####” vagy „Yamaha #####\*” lehetőséget.  
További információkért lásd a vezeték nélküli készülék üzemeltetési útmutatóját.

\* A „#####” vagy „#####\*” nem azonos alfanumerikus karakterek kombinációját jelenti.

4. Ügyeljen, hogy a Bluetooth-kijelző sikeres csatlakozást mutasson. 

## MEGJEGYZÉS

- A kijelző és a vezeték nélküli készülék között tartson legfeljebb 1 m-es távolságot. A készülék maximális kommunikációs távolsága 1 m.  
Ha a vezeték nélküli készülék pl. táskában helyezkedik el, a tényleges kommunikációs távolság kisebb lehet.
- Ne használja a készüléket mágneses mezőben, sztatikus elektromosság közelében és elektromágneses térben.  
Ha a készüléket adók, rádióállomások vagy az alábbi készüléktípusok közelében használja, a vezeték nélküli kommunikáció megghiúsulhat.
  - mikrohullámú sütő
  - digitális vezeték nélküli telefon
  - vezetékmentes készülékek
- Ne takarja le a kijelzőt a rádióhullámokat korlátozó tárgyakkal, például alumíniumlemezekkel. Ellenkező esetben a vezeték nélküli kommunikáció megghiúsulhat.
- Az adott profil kimeneti teljesítményével kapcsolatban lásd „Műszaki adatok” részt.

## ○ A kapcsolódó alkalmazás kijelzése

A kis energiájú Bluetooth technológiájú kommunikáció és a YEP1.0-profil használata, majd a kijelző egység és az okostelefon alkalmazás összekapcsolása után a kijelzőn elérhetővé válnak a navigációs adatok (Compass) és az edzést segítő funkciók (Fitness).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Kerékpározás közben ne a kijelzőt nézze, ha nem figyel a környező forgalomra, balesetet okozhat.**

## MEGJEGYZÉS

Az útmutató ismerteti a kijelző egységen megjeleníthető valamennyi információt. Azonban az okostelefon alkalmazástól függően egyes információk lehet, hogy nem jól jelennek meg.

### ● Compass (navigációs információk)

Beállítja a célpontot vagy a szakaszpontokat az okostelefon alkalmazással és megjeleníti őket a kijelzőn.

Kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információkat. A kijelzett információk megváltoztatásához nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót.

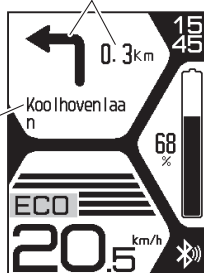
#### • Szakaszonként

A felső rész a célig tartó menetszakasz következő elágazásig hátralevő részét mutatja.

Az alsó rész az alkalmazástól kapott érdekes információkat mutatja (utcanév, kereszteződés vagy hely neve). A kijelzett információk az alkalmazástól függenek.

A következő elágazás iránya és távolsága

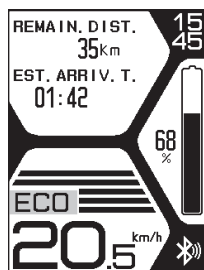
Az alkalmazástól érkező adatok



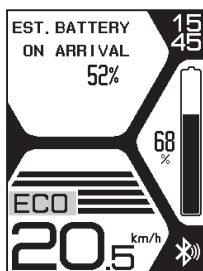
Szakaszonként

#### • Becsült idő

A célig még hátralevő távolság felül jelenik meg. Alatta látható a célba érkezés várható ideje.



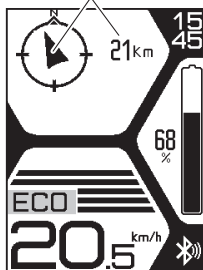
Becsült idő



Becsült akkumulátor teljesítmény

- Becsült akkumulátor teljesítmény  
Azt mutatja, hogy a cél elérésekor várhatóan mekkora lesz még az akkumulátor töltési szintje.

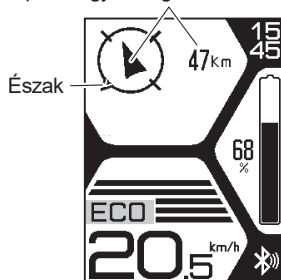
A szakaszpont vagy cél légvonalbeli távolsága és iránya



Észak felül

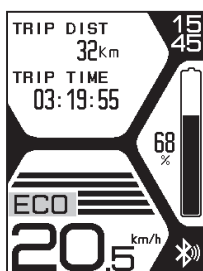
- Észak felül  
A felső rész a cél felé mutató irányt és a távolságot mutatja légvonalban, ha a kijelző egységen az iránytű északra van rögzítve. Ha vannak szakaszpontok beállítva, akkor mutatja a következő szakaszpont irányát és a távolságát légvonalban.

A szakaszpont vagy cél légvonalbeli távolsága és iránya



Irány felül

- Irány felül  
A felső rész a cél felé mutató irányt és a távolságot mutatja légvonalban az aktuális menetirányhoz és iránytű irányához képest. Ha vannak szakaszpontok beállítva, akkor az iránytű irányához képest mutatja a következő szakaszpont irányát és a távolságát légvonalban.



Menetszakasz/idő

- Menetszakasz/idő  
A felső rész a megtett szakaszt mutatja azóta, hogy az okostelefon alkalmazás elindította a navigációt. Az alsó rész az eltelt időt mutatja azóta, hogy az okostelefon alkalmazás elindította a navigációt.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

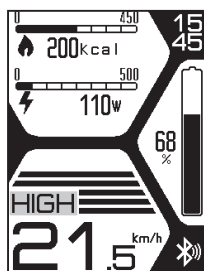
**Feltétlenül tartsa be a helyi közlekedési szabályokat és a tényleges útviszonyoknak megfelelően haladjon. Egyébként közlekedési balesetet okozhat.**

## MEGJEGYZÉS

- Ha az okostelefon alkalmazás szakaszonkénti funkciója elindul, akkor csak a szakaszonkénti kijelző lesz látható. A funkcióválasztó gombot is hiába nyomja meg, a kijelző nem vált át.
- Ha az okostelefon alkalmazás iránytű funkciója elindul, akkor a funkcióválasztó kapcsolóval választhat az észak felül, irány felül és menetszakasz/Idő kijelzési módok közül. Másfajta kijelzési módra azonban nem lehet átkapcsolni.
- Az okostelefon alkalmazástól függ, hogy pontosan milyen navigációs adatok jelennek meg.
- A várhatóan maradó akkutöltési szint a menetmódtól függően is változik.

### ● Fitness (edzést segítő adatok)

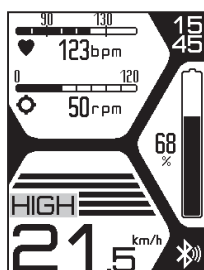
Az okostelefon alkalmazásban beállíthatja a menettávolságra a célértéket, az idő célértéket és az energiafogyasztás célértéket stb. és megjelenítheti ezeket a kijelzőn. Kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információkat. Nyomja meg a funkcióválasztó kapcsolót a kijelző átváltásához.



Kalória/erő

#### • Kalória/erő

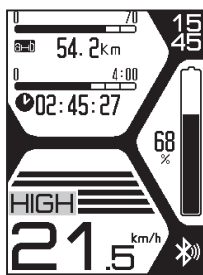
A felső rész mutatja a kalóriafelhasználásra beállított célértéket és az edzési funkció indítása óta eltelt időben elégetett kalória értéket is. Ezen felül látható még az aktuális menet alatt elégetett kalória is oszlopdiagramban. Az alsó részen a célértékként beállított tekerési erő és a pillanatnyi tekerési erő látható. Az aktuális tekerési erőt oszlopdiagram mutatja.



Pulzus/tekerési frekvencia

#### • Pulzus/tekerési frekvencia

A felső részen a pulzus beállított és aktuális percenkénti számértéke látható. Ezen felül az aktuális pulzust oszlopdiagramon is láthatjuk. Az alsó részen percenkénti fordulat értékben látható tekerési frekvencia beállított és pillanatnyi értéke. Ezen felül az aktuális tekerési frekvenciát oszlopdiagramon is láthatjuk.



Edzési szakasz/idő

- Edzési szakasz/idő

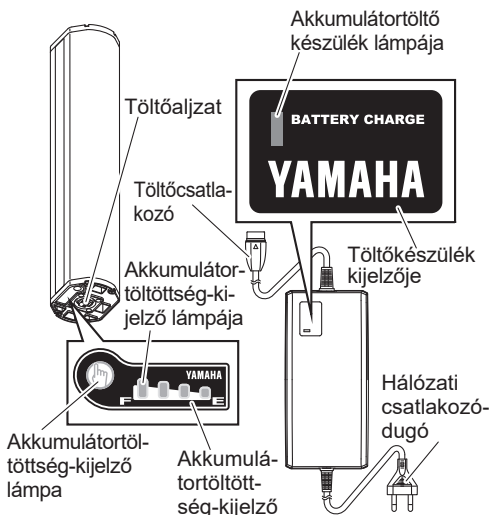
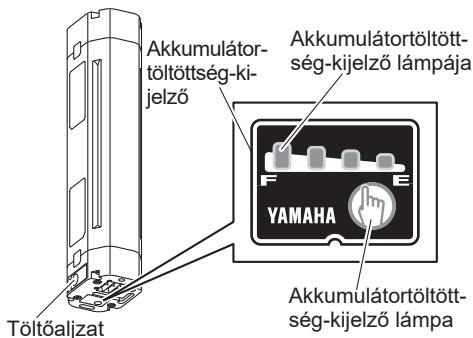
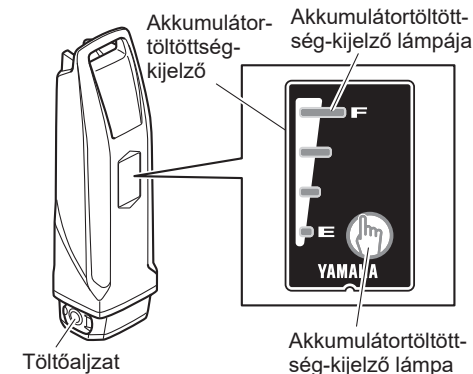
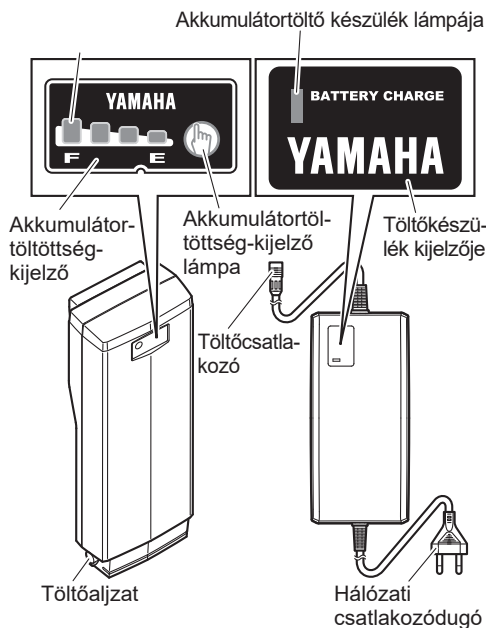
A felső rész mutatja a menetszakaszra beállított célértéket és az edzési funkció indítása óta megtett teljes útszakaszt is. Ezen felül az aktuálisan megtett utat oszlopdiagramon is láthatjuk.

Az alsó részen látható a menetidő beállított célértéke és az edzési funkció indítása óta eltelt teljes menetidő is. Ezen felül az aktuális menetidőt oszlopdiagramon is láthatjuk.

## MEGJEGYZÉS

- Az elégetett kalória és a tekerési erő mérése a YAMAHA MOTOR CO., LTD által kifejlesztett, eredeti módszerrel történik. Az ábrák tájékoztatásul szolgálnak, más termékek hasonló ábráinál előfordulhatnak ettől eltérések.
- A pulzus kijelzéséhez szükség van egy kereskedelemben kapható szívfrekvencia érzékelőre, ami képes az okostelefon alkalmazással is és a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül együttműködni is. A kijelzett pulzus pontossága a használt szívfrekvencia érzékelő mérési pontosságától függ.

## G. Akkucsomag és töltés



A Yamaha e-bike rendszer akkucsomagja valójában egy lítiumion-akkumulátor. A kis súlyú lítiumion-akkumulátor teljesítménye kiváló. Az alábbi tulajdonságok jellemzik.

- Szélsőségesen forró vagy hideg környezetben teljesítménye jelentősen csökken.
- Természetesen elveszíti a töltöttségét.

A Yamaha e-bike rendszerek akkucsomagja egy számítógépet is tartalmaz, amely az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpáján keresztül a maradék akkumulátortöltöttségről és a vélhető hibákról tájékoztatja Önt.

Az akkumulátortöltöttség-kijelző gombját megnyomva mintegy 5 másodpercre megjelenítheti a maradék akkumulátortöltöttséget.

Az akkumulátor maradék töltési szint becslését lásd: „A maradék akkumulátortöltöttség ellenőrzése”. A hibákat kísérő villogással kapcsolatban lásd: „Hibakeresés”.

### FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon másik akkumulátortöltő készüléket vagy töltési módszert a speciális akkumulátorok feltöltéséhez. Más töltőkészülékek használata tüzet, robbanást okozhat, illetve az akkumulátorok károsodását idézheti elő.

### FIGYELMEZTETÉS

#### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT

#### A TŰZVESZÉLY ÉS AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN KÖVESSE PONTOSAN AZ UTASÍTÁSOKAT

Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemeltetési tudnivalókat tartalmaz a PASC5 és PASC6 típusú akkumulátortöltő készülékre vonatkozóan. Ezek a típusok a termék címkéin találhatók.

Az akkumulátortöltő készülék használata előtt olvassa el valamennyi utasítást és figyelmeztetést amelyek az akkumulátortöltő készüléken, az akkumulátoron és a terméken találhatók, amibe az akkumulátort majd helyezni fogja.

A PASC5 típusú akkumulátortöltő készüléket csak a PASB2, PASB4 és PASB5 típusú Yamaha E-Bike rendszerek, a PASC6 típusú akkumulátortöltő készüléket pedig csak a PASB6 típusú Yamaha E-Bike rendszerek töltéséhez használja. Másfajta akkumulátorok könnyen felrobbanhatnak és súlyos sérüléseket, dologi károkat okozhatnak.

### VIDYÁZAT

Az akkumulátor csatlakozóira ne vigyen fel kenőzsírt.

## Megfelelő töltési környezetek

A biztonságos és hatékony feltöltéshez az akkucsomagot olyan helyen töltsse, amely:

- egyenletes és stabil
- esővíztől és nedvességtől mentes
- nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak
- jól szellőzik és száraz
- gyermekek és háziállatok számára nem hozzáférhető
- 15–25 °C hőmérsékletű

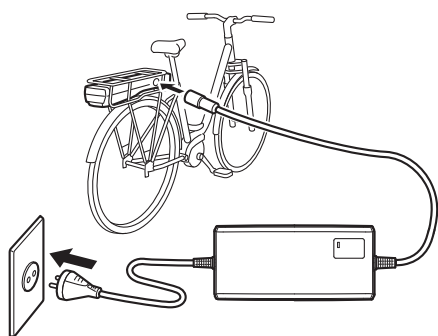
## Nem megfelelő töltési környezetek és megoldások

Az alábbiakban bemutatott forró vagy hideg környezetek a töltés készenléti üzemmódba lépését vagy megszakadását okozhatják anélkül, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődne.

- Töltési folyamat nyári készenléti üzemmódja/a töltés megszakadása  
Ha közvetlen napsugárzásnak kitett helyen vagy közvetlenül a jármű hajtása után végzi a feltöltést, lehetséges, hogy az akkucsomag a töltési folyamat készenléti üzemmódjába lép (az akkumulátortöltöttség-kijelző mind a négy lámpája lassan villog). Lásd: „Az akkucsomag töltési állapot leolvasása”. Ez a töltés automatikus leállítására szolgál, és védi az akkumulátort attól, hogy a feltöltés során túllépjen egy meghatározott hőmérsékletet. A töltés megszakadását elkerülheti, ha a feltöltést az akkumulátor hideg állapotában vagy 15–25 °C-os helyiséghőmérsékleten kezdi meg. A töltési folyamat megszakadása esetén vigye az akkucsomagot hűvös helyre a töltési folyamat készenléti idejének csökkentése céljából.
- Töltési folyamat téli készenléti üzemmódja/a töltés megszakadása  
Ha a hőmérséklet 0 °C alá csökken, a töltési folyamat készenléti üzemmódba lép. A töltési folyamat elindítása esetén, ha a hőmérséklet az éjszakai lehüléssel vagy egyéb tényezőkkel összefüggésben ez alá az érték alá csökken, akkor a töltés leáll és készenléti üzemmódba vált az akkumulátor védelme érdekében. Ilyen esetben kezdje meg újra a feltöltést egy 15–25 °C hőmérsékletű belső helyen.
- Televíziót/rádiót/számítógépet ért zajhatások  
Ha a feltöltést televízió, rádió, illetve hasonló készülékek mellett végzi, statikus, vibráló képek és egyéb üzemzavarok léphetnek fel. Ha ez bekövetkezik, a feltöltést egy másik helyen hajtsa végre, amely kellő távolságban helyezkedik el a televízió-, ill. rádiókészüléktől (pl. egy másik helyiségben).

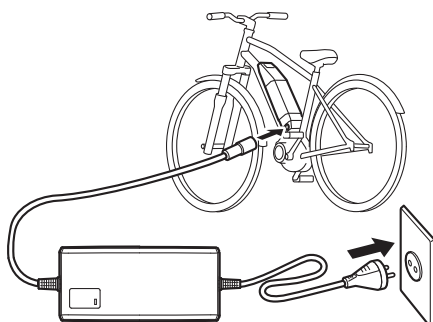
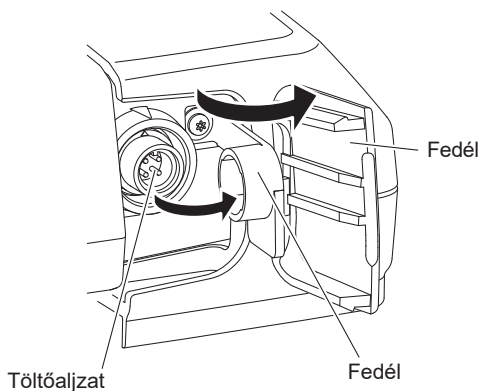
### FIGYELMEZTETÉS

Ha a feltöltés során töltési hiba lép fel, húzza ki az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, és várja meg, míg az akkucsomag/akkumulátortöltő készülék lehűl.



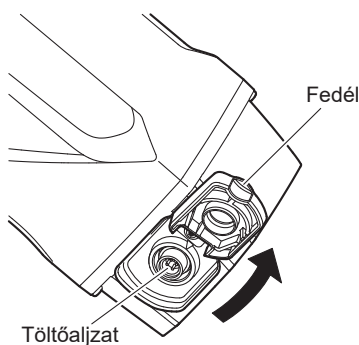
## A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (csomagtartós típus)

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozódugóját egy háztartási csatlakozóaljzathoz.
2. Távolítsa el az akkumulátortartó burkolat fedelét és a töltési bemenet fedelét az akkucsomag töltőaljzatról, és csatlakoztassa a töltőcsatlakozóval az akkumulátortöltő készülékre.



## A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (alsó vázas típus)

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozódugóját egy háztartási csatlakozóaljzathoz.
2. Távolítsa el a töltési bemenet fedelét az akkucsomag töltőaljzatról, amelyet csatlakoztasson a töltőcsatlakozóval az akkumulátortöltő készülékre.



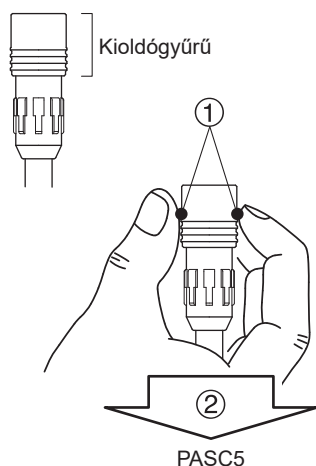
## A kerékpáron elhelyezett akkucsomag feltöltése (többféleképpen elhelyezhető típus)

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozódugóját egy háztartási csatlakozóaljzathoz.
2. Távolítsa el a töltési bemenet fedelét az akkucsomag töltőaljzatról, és csatlakoztassa a töltőcsatlakozóval az akkumulátortöltő készülékre. A fedél nyitásának módja a kerékpártól függ.



## VIDYÁZAT

- Ne csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék töltőcsatlakozóját az akkumulátor töltőaljzatba, ha azt nedvesség érte.  
Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátortöltő készülék és az akkucsomag nem fog működni.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő készülék töltőcsatlakozóját csak akkor csatlakoztassa, ha az akkucsomag töltőaljzata teljesen száraz.  
Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátortöltő készülék és az akkucsomag nem fog működni.
- Ne fejtessen ki túlzott erőt a töltőcsatlakozóra, és ne húzza a kábelt, amikor a töltőcsatlakozót az akkumulátorhoz csatlakoztatja.  
Ellenkező esetben a csatlakozódugó vagy a csatlakozás megsérülhet.
- Ne lépjen a pedálra, amikor a töltőcsatlakozó csatlakoztatva van.



3. Lásd: „Az akkucsomag töltési állapot leolvasása”, és ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő készülék megfelelően feltölti-e az akkucsomagot.
4. Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái egymás után villannak fel, végül pedig mind a négy világítani fog. A töltési folyamat befejeződésével az összes lámpa kialszik.
5. Ellenőrizze, hogy befejeződött-e a feltöltés, és válasza le a töltőcsatlakozót az akkucsomagról.  
A PASC5 típusú akkumulátor csatlakozójának leválasztása (lásd a bal oldali ábrát)  
① Fogja meg a kioldógyűrűt.  
② Húzza egyenesen kifelé.
6. Helyezze a töltési bemenet fedelét az akkucsomag töltőaljzatára.

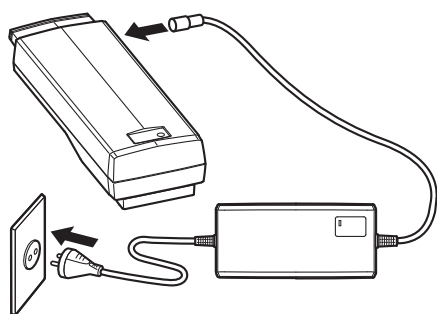
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót, a töltőcsatlakozót és a töltőérintkezőket. Ez áramütést okozhat.**

### MEGJEGYZÉS

- A töltési folyamat automatikusan elindul.
- Ha az akkucsomag feltöltése közben a kijelzőegység bekapcsol, minden alapértelmezett kijelző megjelenik (az akkumulátortöltöttség-kijelzőt is beleértve), de a rásegítési rendszer nem működik.
- Az akkucsomag akkumulátortöltő készülékhez való csatlakoztatása során az akkumulátor töltöttségjelzőjének lámpája kb. 0,2 másodpercenként felvillan, jelezve, hogy az akkucsomag feltöltésre kész. Ne avatkozzon bele a folyamatba, a feltöltés automatikusan elindul.

## A kerékpárról eltávolított akkucsomag feltöltése



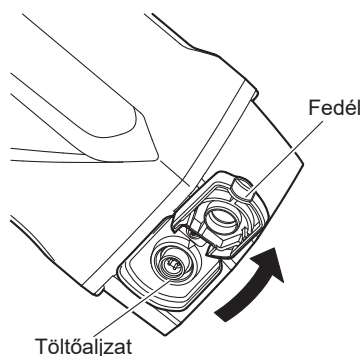
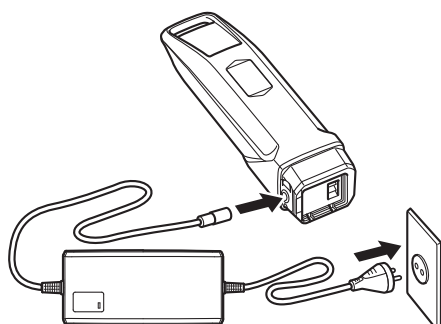
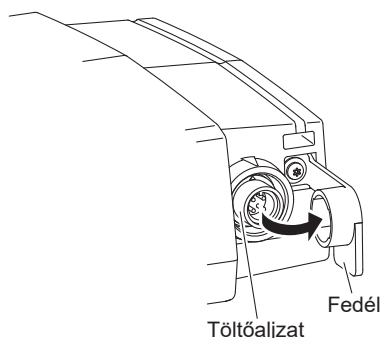
1. Kapcsolja ki a kijelzőegységet.
2. Helyezze a kulcsot az akkumulátorzárba, és fordítsa el a zár kioldásához.
3. Távolítsa el az akkucsomagot.

### FIGYELMEZTETÉS

Az akkucsomagot mindkét kezét használva vegye le. Vigyázzon, hogy ne essen le az akkucsomag, és ne tegye ki ütdésnek. mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

### MEGJEGYZÉS

A többféleképpen elhelyezhető akkucsomag levételének módja az adott kerékpártól függ. További információk találhatóak a kerékpárhoz tartozó üzemeltetési útmutatóban.

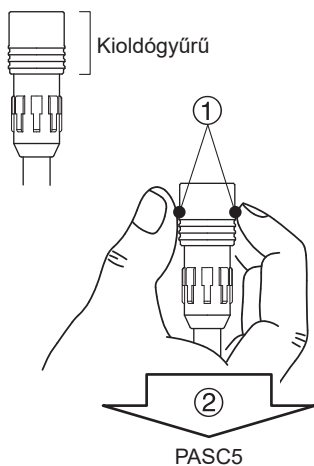
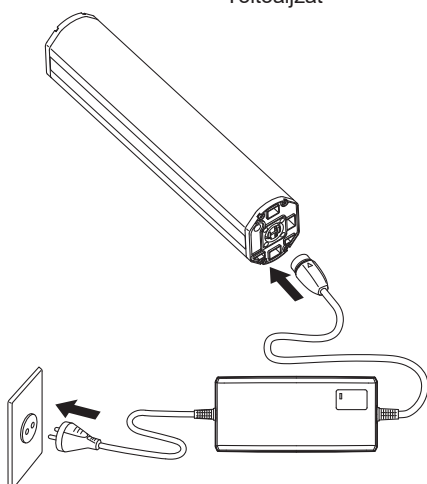
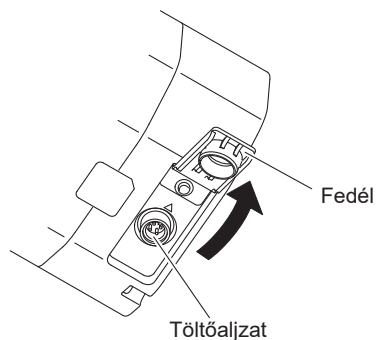
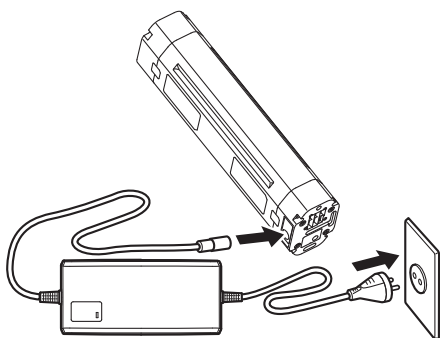


4. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozódugóját egy háztartási csatlakozóaljzathoz.
5. Távolítsa el a fedelet az akkucsomag töltőaljzatról, amelyet csatlakoztasson a töltőcsatlakozóval az akkumulátortöltő készülékhez.

A többféleképpen elhelyezhető 500 WH-s akkumulátor nincs felszerelve kupakkal.

### VIDYÁZAT

- Ne csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék töltőcsatlakozóját az akkucsomag töltőaljzatába, ha azt nedvesség érte. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátortöltő készülék és az akkucsomag nem fog működni.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő készülék töltőcsatlakozóját csak akkor csatlakoztassa, ha az akkucsomag töltőaljzata teljesen száraz. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátortöltő készülék és az akkucsomag nem fog működni.
- Ne fejtessen ki túlzott erőt a töltőcsatlakozóra, és ne húzza a kábelt, amikor a töltőcsatlakozót az akkucsomaghhoz csatlakoztatja. Ellenkező esetben a csatlakozódugó vagy a csatlakozás megsérülhet.

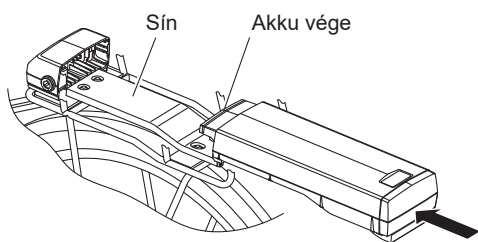


6. Lásd: „Az akkucsomag töltési állapot leolvasása”, és ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő készülék megfelelően feltölti-e az akkucsomagot.
7. Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái egymás után villognak fel, végül pedig mind a négy világítani fog. A töltési folyamat befejeződésével az összes lámpa kialszik.
8. Ellenőrizze, hogy befejeződött-e a feltöltés, és válasz-  
sza le a töltőcsatlakozót az akkucsomagról.  
A PASC5 típusú akkumulátor csatlakozójának leválasz-  
tása (lásd a bal oldali ábrát)  
① Fogja meg a kioldógyűrűt.  
② Húzza egyenesen kifelé.
9. Helyezze a fedelet az akkucsomag töltőaljzatára.  
A többféleképpen elhelyezhető 500 WH-s akkumulátor  
nincs felszerelve kupakkal.

10. Szerelje fel az akkucsomagot a kerékpárra.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- Ne érjen hozzá a töltőérintkezőkhöz fémtárggyal. Ügyeljen arra, hogy idegen test ne okozzon rövidzárlatot az érintkezőknél. Ez áramütést vagy tüzet okozhat, illetve az akkumulátortöltő készülék károsodását idézheti elő.
- Rendszeresen távolítsa el a port a hálózati csatlakozódugóról. A nedvesség és egyéb problémák csökkenthetik a szigetelés hatékonyságát, ami tüzet okozhat.
- Soha ne szerelje szét az akkumulátortöltő készüléket, és ne hajtson végre rajta módosítást. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne használja a készüléket többdugós csatlakozóaljzattal vagy hosszabbítókábellel. Többdugós csatlakozóaljzat használata vagy hasonló eljárások alkalmazása a névleges áram túllépését idézheti elő, és ezáltal tüzet okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel összekötött vagy feltekert állapotban van, és ne tárolja a töltőkészülék háza köré tekercselt kábellel. A sérült kábel tüzet vagy áramütést okozhat.
- Dugja a hálózati csatlakozót és a töltőcsatlakozót a csatlakozóaljzatba. Ha a hálózati csatlakozó és a töltőcsatlakozó nincs megfelelően bedugva, az tüzet, áramütést vagy túlmelegedést okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltő készüléket tűzveszélyes anyagok vagy gázok környezetében. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne takarja le az akkumulátortöltő készüléket, és ne helyezzen rá egyéb tárgyakat feltöltés közben. Ez belső túlmelegedést és ezáltal tüzet okozhat.
- Mielőtt a kerékpárt többféleképpen elhelyezhető típusú 500 Wh-s akkucsomaggal használná, győződjön meg róla, hogy nincs idegen tárgy vagy víz a kerékpár csatlakozójában. Ellenkező esetben a csatlakozó rövidzárlata miatt hőképződés, füst és/vagy tűz keletkezhet.

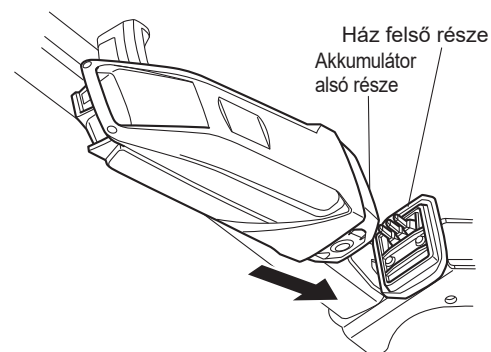


## MEGJEGYZÉS

Akkucsomag szerelése (csomagtartós típus)

Az akkucsomag hátul a poggyásztartóra van felszerelve.

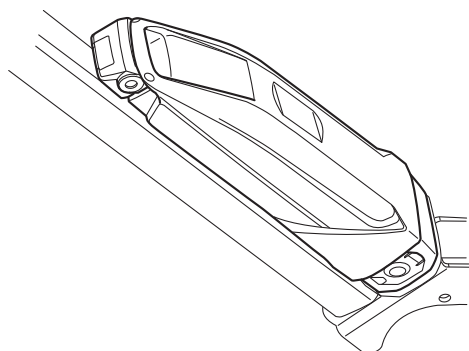
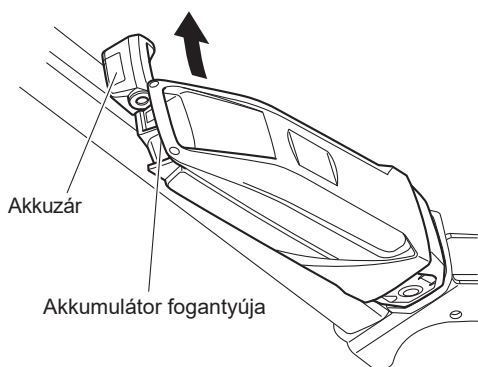
- Helyezze az akku végét felül a vezetékre.
- Tolja be az akkumulátort a nyíl irányában, amíg egy kattantást nem hall.



## MEGJEGYZÉS

Akkucsomag szerelése (alsó vázas típus)

- Helyezze be az akkumulátort a nyíl irányában úgy, hogy az akkumulátor alsó része a ház felső részére illeszkedjen.
- Helyezze be az akkumulátor felső részét a nyíl irányában úgy, hogy az akkumulátor fogantyúja a felső akkuzárra illeszkedjen.
- Kibiztosítás céljából nyomja az akkumulátor alsó részét a keretnek, míg be nem pattan.



## MEGJEGYZÉS

Akkucsomag szerelése (többféleképpen elhelyezhető típus)

A többféleképpen elhelyezhető akkucsomag felszerelésének módja az adott kerékpártól függ. További információk található a kerékpárhoz tartozó üzemeltetési útmutatóban.

11. Az akkucsomagot kicsit megrántva győződjön meg arról, hogy biztonságosan van rögzítve.

---

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

- Ne zárja rövidre az akkucsomag érintkezőit, mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.
- Soha ne szerelje szét az akkucsomagot, és ne hajtson végre rajta módosítást. mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.
- Az ártalmatlanítás során ne dobja tűzbe az akkucsomagot, és ne tegye ki hőforrásoknak, Robbanást okozhat, ami súlyos sérüléshez vagy dologi károkhoz vezethet.
- Vigyázzon, hogy ne essen le az akkucsomag, és ne tegye ki ütődésnek. mert az akkucsomag felforrósodhat vagy meggyulladhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

---

**VIDYÁZAT**

Az akkucsomag behelyezése előtt ügyeljen arra, hogy ne kerüljön idegen test az érintkezőire.

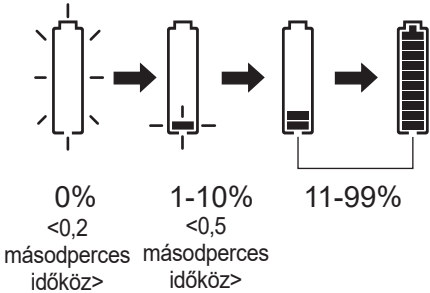
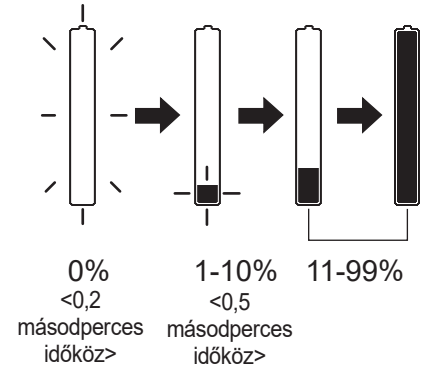
---

## Az akkucsomag töltési állapot leolvasása

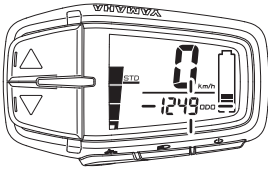
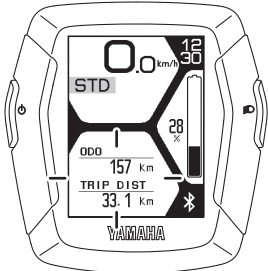
| Akkumulátortöltő készülék lámpája                                                         | Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aktuális állapot       | Információk                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Be   | <p>A világító lámpák a feltöltés előrehaladásának mértékét jelzik. A villogó lámpák elindult folyamatot jeleznek.</p> <p><b>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</b></p>  <p><b>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</b></p> <p>(Példa: az akkumulátor feltöltöttségének mértéke kb. 50–75%.)</p>                                                   | Feltöltés              | Feltöltés közben az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái egymás után villannak fel.                                                                                                                                            |
| <br>Ki | <p><b>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</b></p>  <p><b>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</b></p> <p>Ki</p> <p>Négy lámpa egyidejűleg villog.</p> <p><b>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</b></p>  <p><b>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</b></p> | Feltöltés befejeződött | Ha a feltöltés befejeződött, az akkumulátortöltő készülék töltőlámpája és az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpája kialszik.                                                                                                   |
|                                                                                           | <p>Az akkumulátor készenléti üzemmódban van.<br/>           * Az akkumulátor belső hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        | <p>A feltöltést lehetővé tevő hőmérséklet elérése esetén a feltöltés automatikusan újraindul. (Lásd „Megfelelő töltési környezetek”.)</p> <p>A feltöltést lehetőleg mindig az optimális 15–25 °C-os hőmérsékleten végezze.</p> |

## A kijelzőegység töltési állapotának leolvasása (csak többféleképpen elhelyezhető akkucsomagos modellekre.)

A töltési szint ellenőrzéséhez kapcsolja be a kijelző egység áramellátását.

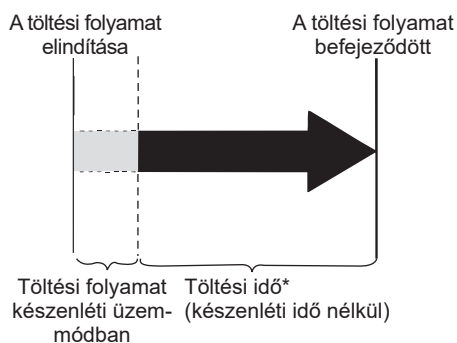
| Akkumulá-<br>tortöltő<br>készülék<br>lámpája                                                                                                                     | Kijelző egység                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Aktuális álla-<br>pot                         | Információk                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="161 750 317 846">  </div> <p data-bbox="220 869 256 898">Be</p> | <p data-bbox="333 439 472 470"><b>(A kijelző)</b></p> <div data-bbox="405 481 836 772">  <p data-bbox="459 663 496 692">0%</p> <p data-bbox="459 696 496 725">&lt;0,2</p> <p data-bbox="405 725 544 772">másodperces<br/>időköz&gt;</p> <p data-bbox="571 663 608 692">1-10%</p> <p data-bbox="571 696 608 725">&lt;0,5</p> <p data-bbox="544 725 683 772">másodperces<br/>időköz&gt;</p> <p data-bbox="710 663 794 692">11-99%</p> </div> <p data-bbox="333 792 472 824"><b>(C kijelző)</b></p> <div data-bbox="405 835 836 1200">  <p data-bbox="459 1088 496 1117">0%</p> <p data-bbox="459 1122 496 1151">&lt;0,2</p> <p data-bbox="405 1151 544 1200">másodperces<br/>időköz&gt;</p> <p data-bbox="571 1088 608 1117">1-10%</p> <p data-bbox="571 1122 608 1151">&lt;0,5</p> <p data-bbox="544 1151 683 1200">másodperces<br/>időköz&gt;</p> <p data-bbox="710 1088 794 1117">11-99%</p> </div> | <p data-bbox="951 808 1062 837">Feltöltés</p> | <p data-bbox="1163 763 1426 887">Az akkumulátor<br/>töltésjelző lassan<br/>egyre nagyobb érté-<br/>keket mutat.</p> |



| Akkumulátortöltő készülék lámpája                                                        | Kijelző egység                                                                                                                                                           | Aktuális állapot                                                                                              | Információk                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Ki | <p><b>(A kijelző)</b><br/>Az akkumulátor töltésjelző minden része világítani kezd.</p>  | Feltöltés befejeződött                                                                                        | Miután a töltés befejeződött, a hajtóegység akkumulátor töltésjelző valamennyi része és az akkutöltő készülék lámpája kialszik.                                                                                         |
|                                                                                          | <p><b>(C kijelző)</b><br/>Az akkumulátor töltésjelző minden része világítani kezd.</p>  |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                          | <p><b>(A kijelző)</b><br/>A funkciókijelzőn minden elem villog.</p>                   | Az akkumulátor készenléti üzemmódban van.<br>* Az akkumulátor belső hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. | A feltöltést lehetővé tevő hőmérséklet elérése esetén a feltöltés automatikusan újraindul. (Lásd „Megfelelő töltési környezetek”.)<br><br>A feltöltést lehetőleg mindig az optimális 15–25 °C-os hőmérsékleten végezze. |
|                                                                                          | <p><b>(C kijelző)</b><br/>A funkciókijelzőn minden elem villog.</p>                   |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                         |

## MEGJEGYZÉS

Ha például a normál feltöltés úgy indul el, hogy közben az akkumulátor vagy környezetének hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony, a feltöltési idő meghosszabbodhat, vagy a folyamat az akkumulátor teljes feltöltése nélkül meg is szakadhat az akkumulátor védelme érdekében.



## A feltöltési időre vonatkozó irányelvek

Még ha a töltési idő függ is az akkumulátor fennmaradó töltésétől és a külső hőmérséklettől, az tipikus töltési idő az akkumulátor kimerülésekor az alábbi táblázatban található.

| Akkucsomag                               | Töltési idő* |
|------------------------------------------|--------------|
| Csomagtartós típus 400 Wh                | 3,5 óra      |
| Alsó vázas típus 400 Wh                  |              |
| Csomagtartós típus 500 Wh                | 4 óra        |
| Alsó vázas típus 500 Wh                  |              |
| Többféleképpen elhelyezhető típus 500 Wh |              |
| Többféleképpen elhelyezhető típus 600 Wh | 5 óra        |

Ha az akkucsomag a feltöltés során készenléti üzemmódba lép, a feltöltési idő ugyanolyan mértékben meghosszabbodik.

\* Ha a feltöltést hosszú idejű inaktivitás után kezdi meg, a feltöltési idő az akkumulátor állapotától függően meghosszabbodik. Ne feledje azonban, ha az akkumulátor-töltöttség-kijelző lámpái nem hibamintát követve villognak (lásd: „A töltési állapot leolvasása”), akkor nem áll fenn működési zavar.

## H. A maradék akkumulátor-töltés ellenőrzése

Ellenőrizheti az akkumulátorban jelen lévő töltés és a feltöltöttség mértékének becsült értékét. Az ellenőrzés a kijelzőegység maradék akkumulátortöltöttségének kijelzőjén vagy az akkumulátor akkumulátortöltöttség-kijelző lámpáin végezhető.

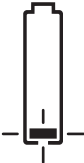
### MEGJEGYZÉS

- Ha az akkumulátortöltöttség el is éri a 0 (nulla) szintet, a járművet normál kerékpár funkciójában még használhatja.
- Ha régi akkucsomagot használ, előfordulhat, hogy az akkumulátortöltöttség-kijelző hirtelen nagyon kis teljesítményt jelez induláskor. Ez nem tekinthető működési zavarnak. Ha a menet stabilá válik, és a terhelés csökken, a kijelző a helyes értéket mutatja.

## A maradék akkumulátortöltöttség kijelzője és a kijelzőegység maradék akkumulátortöltöttségének becslése

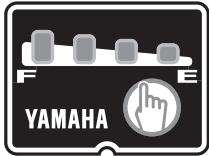
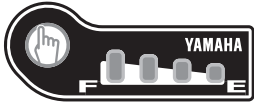
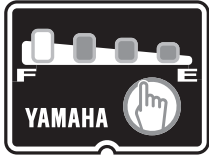
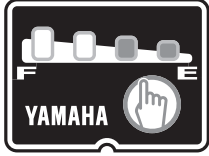
A maradék akkumulátortöltés megjeleníthető a kijelzőn numerikus értéként.

| A kijelzőegység maradék akkumulátortöltöttségének kijelzése                                            | A maradék akkumulátortöltöttség kijelzése | Alkalmazható helyzet                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(A kijelző)</p>   | 100–11%                                   | Ha az akkumulátor teljes feltöltését követően bekapcsolja a kijelző egység áramellátását, és folyamatosan vezeti a járművet, a maradék akkumulátortöltöttség kijelzőjének szegmensei az akkumulátortöltöttség minden 10%-os csökkenésekor egymás után kialszanak. |
| <p>(C kijelző)</p>  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| A kijelzőegység maradék akkumulátortöltöttségének kijelzése                                                                                                                                                                                                                              | A maradék akkumulátortöltöttség kijelzése | Alkalmazható helyzet                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(A kijelző)</p>  <p>&lt;0,5 másodperces időköz&gt;</p> <p>(C kijelző)</p>  <p>&lt;0,5 másodperces időköz&gt;</p>    | 10–1%                                     | A maradék akkumulátortöltöttség nagyon alacsony. Minél előbb töltsse fel az akkumulátort.                                                                                                                                                  |
| <p>(A kijelző)</p>  <p>&lt;0,2 másodperces időköz&gt;</p> <p>(C kijelző)</p>  <p>&lt;0,2 másodperces időköz&gt;</p> | 0%                                        | <p>A maradék akkumulátortöltöttség nulla. Kapcsolja ki a kijelző egység áramellátását, és minél előbb töltsse fel az akkumulátort.</p> <p>* A rásegítés funkció inaktív, de a járművet normál kerékpár funkcióban tovább használhatja.</p> |

## Az akkumulátortöltöttség lámpáinak kijelzése és a maradék akkumulátortöltöttség becslése

A maradék akkumulátortöltöttség ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátortöltöttség-kijelző „” gombját.

| Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpáinak kijelzése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A maradék akkumulátortöltöttség becslése | Alkalmazható helyzet                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>   <p>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</p>           | 100–76%                                  |                                                                                                          |
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>   <p>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</p>    | 75–51%                                   | Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái a teljesen feltöltött állapotról (100%) egymás után kiallszanak. |
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>   <p>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</p>   | 50–26%                                   |                                                                                                          |

| Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpáinak kijelzése                                                                                                                                                                                                                                                                       | A maradék akkumulátortöltöttség becslése | Alkalmazható helyzet                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>  <p>(Cöbbféleképpen elhelyezhető típus)</p>                                                               | 25–11%                                   | Az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpái a teljesen feltöltött állapotról (100%) egymás után kiallszanak. |
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>  <p>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</p>  <p>lassú villogás<br/>&lt;0,5 másodperces időköz&gt;</p>   | 10–1%                                    | Az akkumulátortöltöttség nagyon alacsony.                                                                |
| <p>(Csomagtartós típus) (Alsó vázas típus)</p>  <p>(Többféleképpen elhelyezhető típus)</p>  <p>gyors villogás<br/>&lt;0,2 másodperces időköz&gt;</p> | 0%                                       | Az akkumulátortöltöttség elérte a 0 (nulla) értéket. Töltse fel az akkucsomagot.                         |

## I. Ellenőrzés használat előtt

### FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy az ellenőrzést még a kerékpár használata előtt végezze el. Ha valamit nem ért, vagy nehéznek talál, forduljon kerékpár-kereskedőhöz.

### VIDYÁZAT

- Ha hibát észlel, minél előbb ellenőriztesse kerékpárját egy kereskedővel.
- A rásegítési mechanizmus precíziós alkatrészekből áll. Ne szerelje szét.

A vezetés előtti rendszeres felülvizsgálat során a következőket is ellenőrizze.

| Sorsz. | Ellenőrizendő paraméter          | Ellenőrzés tárgya                             |
|--------|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1      | Maradék akkumulátortöltöttség    | Elegendő az akkumulátor maradék töltöttsége?  |
| 2      | Az akkucsomag szerelési állapota | A csomag megfelelően lett beszerelve?         |
| 3      | Az e-bike rendszerek üzeme       | Üzemelnek az e-bike rendszerek elindulásakor? |

## J. Tisztítás, karbantartás és tárolás

### FIGYELMEZTETÉS

Többféleképpen elhelyezhető típusú 500 Wh-s akkucsomaggal szerelt kerékpárok esetén ne távolítsa el tisztításkor az akkucsomagot a kerékpárról. Ellenkező esetben víz kerülhet a csatlakozóba, ami hőképződéshez, fűsthez és/vagy tűzhez vezethet.

### VIDYÁZAT

Ne használjon nagynyomású tisztítószert és gőzsugaras tisztítót, mivel ezek vízbefolyást idézhetnek elő, ami anyagi kárt, illetve a meghajtóegység, a kijelzőegység vagy az akkucsomag hibás működését okozhatja. Ha víz kerül a készülékek belsejébe, nézesse át kerékpár kereskedővel.

## Az akkucsomag ápolása

Az akkucsomagot egy megnedvesített és jól kicsavart ronggyal törölje le a port. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön közvetlenül víz az akkucsomagra, például akkor, ha tömlőt használ.

### VIDYÁZAT

Az érintkezőket ne tisztítsa meg, ha reszelővel csiszol valamit vagy pl. huzalt használ. Ez hibát okozhat.

## A meghajtóegység karbantartása

### VIDYÁZAT

---

Mivel a meghajtóegység precíziós készülék, ne szedje szét, és ne fejtse ki rá nagy erőt (NE üssön például a termékre kalapáccsal).

Különösen amiatt, mert a hajtókartengely közvetlen összeköttetésben van a meghajtóegység belsejével, a hajtókartengely nagyobb sérülései hibás működést idézhetnek elő.

---

### Tárolás

A rendszert olyan helyen tárolja, amely:

- egyenletes és stabil
- jól szellőzik és száraz
- védett az időjárás viszontagságaival szemben, és nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak

### Hosszú (legalább 1 hónapos) tárolási idő és az azt követő újbóli használat

- Ha a kerékpárt hosszú ideig (legalább 1 hónapig) kívánja tárolni, vegye ki az akkucsomagot, és tárolja az alábbi eljárás szerint.
- Csökkentse a maradék akkumulátortöltöttséget egészen addig, hogy csak két lámpa világítson a akkumulátor töltésjelzőn, és tárolás céljából tegye az akkucsomagot hűvös, 15–25 °C hőmérsékletű, száraz beltéri helyre.
- Havonta egyszer ellenőrizze a maradék akkumulátortöltöttséget, és ha már csak egyetlen lámpa villog a töltésjelzőn, töltsse fel az akkucsomagot mintegy 10 percig. Vigyázzon, hogy a maradék akkumulátortöltöttség ne csökkenjen számottevően.

### MEGJEGYZÉS

---

- Ha az akkucsomagot „teljesen feltöltött” vagy „üres” állapotban hagyja, gyorsabban elhasználódik.
  - Önkisüléssel az akkumulátor a tárolás közben csak lassan veszít a töltöttségéből.
  - Az akkumulátortöltöttség idővel csökken, azonban a megfelelő tárolás a lehető leghosszabb élettartamot garantálja.
- 
- Ha az akkucsomagot hosszú tárolási idő után kívánja újra használni, ügyeljen arra, hogy használat előtt teljesen fel legyen töltve. Használat előtt ezúttal is nézze át kerékpárját egy kereskedővel, és várja meg a legalább 6 hónapos tárolási időt.

## K. Szállítás

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok érvényesek. Harmadik fél által teljesített szállítás esetén (pl. légi fuvarozás vagy csomagküldő szolgálat) a csomagolás és a címkézés tekintetében speciális követelményeknek kell megfelelni. A küldést előkészítendő, forduljon veszélyes árukra szakosodott szakemberhez. Az ügyfél további kötelezettségek nélkül szállíthatja az akkumulátorokat az utcán. Ne szállítson sérült akkumulátort.

Ragassza vagy fedje le az érintkezőket, és csomagolja be az akkucsomagot úgy, hogy a csomagolás belsejében ne tudjon elmozdulni. Feltétlenül vegye figyelembe az összes helyi és nemzeti rendelkezést. Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdéseivel forduljon a kerékpár-kereskedőhöz.



## L. Fogyasztói információk

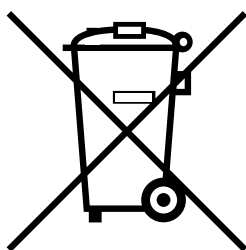
### Leselejtezés

A meghajtóegységet, az akkucsomagot, az akkumulátortöltő készüléket, a kijelzőegységet, sebességérzékelő készletet, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosítás céljából szét kell válogatni.

Az ártalmatlanítás során ügyeljen arra, hogy a kerékpár és alkatrészei ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

#### FIGYELMEZTETÉS

**Az ártalmatlanítás során ne dobja tűzbe az akkucsomagot, és ne tegye ki hőforrásoknak, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy a termék károsodását vonhatja maga után.**



### EU országokban:

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a tovább nem használható elektromos készülékeket a 2006/66/EK európai irányelvvel összhangban hibás vagy használt akkucsomagként/akkumulátorként kell elkülöníteni, összegyűjteni és környezetbarát módon ártalmatlanítani.

A tovább nem használható akkucsomagokat juttassa vissza a kerékpár kereskedőhöz.

## M. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

A YAMAHA MOTOR CO., LTD. ezennel kijelenti, hogy a [X0P10], [X1R01] rádiókészülék típusok megfelelnek a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen:

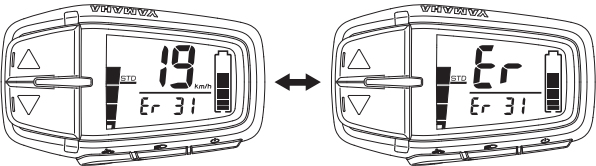
<https://global.yamaha-motor.com/business/e-bike-systems/document/>

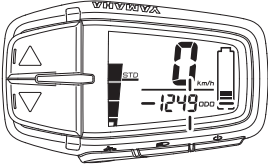
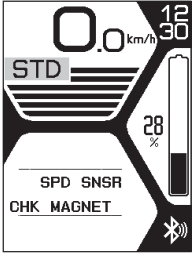
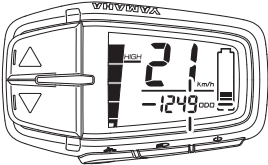
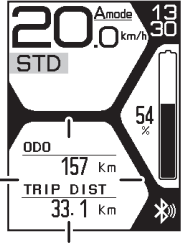
\* A C kijelzőre vonatkozik.

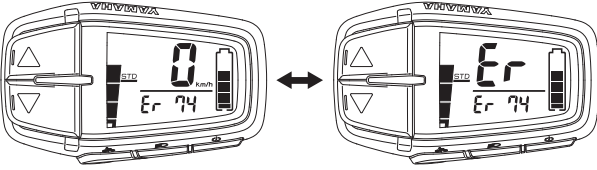
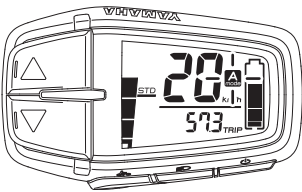
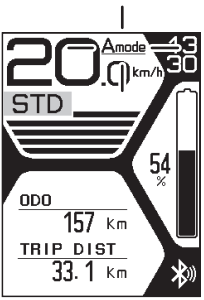
## N. Hibakeresés

### Elektromos kerékpár rendszerek

| Hibajelenség                              | Ellenőrzés                                                               | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A pedálok mozgatása nehézségekbe ütközik. | Be van kapcsolva a kijelzőegység áramellátása?                           | <b>Nyomja meg a kijelzőegység hálózati kapcsolóját az áramellátás bekapcsolásához.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | Be van szerelve az akkucsomag?                                           | <b>Szerelje be az akkucsomagot.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | Fel van töltve az akkucsomag?                                            | <b>Töltse fel az akkucsomagot.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                           | A kerékpárt legalább 5 percen keresztül nem használták?                  | <b>Kapcsolja be újra az áramellátást.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                           | Hosszú, emelkedő szakaszon közlekedik, vagy nehéz terhet szállít nyáron? | <b>Ez nem tekinthető működési zavarnak. Az akkucsomag vagy a meghajtóegység túl magas hőmérséklete esetén biztonsági intézkedés aktiválódik. Ha az akkucsomag vagy a meghajtóegység hőmérséklete lecsökken, a rásegítés ismét bekapcsol. Ezt elkerülheti, ha kisebb fokozatba kapcsol, mint amit alapesetben használna (például másodikból első fokozatba kapcsol).</b> |
|                                           | Alacsony a levegő hőmérséklete (úgy 10 °C alatt van)?                    | <b>Használat előtt az akkucsomagot a téli időszakban beltérben tárolja.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | Az akkucsomag feltöltését a kerékpáron elhelyezett állapotában végzi?    | <b>Fejezze be az akkucsomag feltöltését.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Hibajelenség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ellenőrzés                                | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A meghajtóegység menet közben ki-be kapcsol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Az akkucsomag megfelelően van beszerelve? | Ellenőrizze, hogy az akkucsomag helyben be van-e pattintva. Ha a probléma az akkucsomag helyben való bepattintása ellenére továbbra is fennáll, az akkucsomag huzalozásának laza csatlakozására kell gyanakodni. Nézze át kerékpárt kerékpár kereskedővel. |
| A meghajtóegység felől szokatlan dübörgő vagy csikorgó zajokat hallani.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                           | Probléma lehet a meghajtóegység belsejében. Nézze át kerékpárt kerékpár kereskedővel.                                                                                                                                                                      |
| A meghajtóegység füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                           | Probléma lehet a meghajtóegység belsejében. Nézze át kerékpárt kerékpár kereskedővel.                                                                                                                                                                      |
| <p>(A kijelző)<br/>A fő menetmegjelenítés és az „ER” felirat váltakozva jelenik meg, és a funkciókijelzőn hibaleírás látható.</p>  <p>(C kijelző)<br/>A nem az akkumulátorra vonatkozó hibaüzenetek itt az „ER” és az altatta álló hibaleírás együtteseként jelennek meg.</p>  |                                           | <p>A probléma az e-bike rendszereknél jelentkezik. Kapcsolja ki az áramellátást, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha nem képes tisztázni a problémát, minél előbb ellenőriztesse kerékpárját egy kereskedővel.</p>                                     |

| Hibajelenség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ellenőrzés                                    | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A menetszakasz csökkent.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Teljesen feltöltötte az akkucsomagot?         | <b>Töltse fel teljesen az akkucsomagot (F).</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A rendszert alacsony hőmérsékleten használja? | <b>A normál menetszakasz újra helyreáll, ha a környezeti hőmérséklet növekszik. Továbbá az akkucsomag belső (meleg helyen való) tárolása használat előtt javítja a menetszakaszt alacsony hőmérsékleten.</b>                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Az akkucsomag használt?                       | <b>Cserélje ki az akkucsomagot.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>(A kijelző)</b><br><b>A sebesség menet közben nem jelenik meg és a funkciókijelző villog.</b><br><br><b>(C kijelző)</b><br><b>Hibaleírás látható a funkciókijelzőn.</b><br>                   |                                               | <p><b>A sebességérzékelő nem ismer fel megfelelő jelet. Kapcsolja ki, majd újra be a kijelzőegység áramellátását. Válassza ki a rásegítési üzemmódot, és tegyen meg kerékpárjával egy rövid útszakaszt. Arra is ügyeljen, hogy a mágnes megfelelően fel legyen szerelve a kerekek küllőire.</b></p> |
| <b>(A kijelző)</b><br><b>A sebesség megjelenik, de a funkciókijelző villog. (Rásegítés leállítva.)</b><br><br><b>(C kijelző)</b><br><b>Villog a funkciókijelző. (Rásegítés leállítva.)</b><br> |                                               | <p><b>Ez nem tekinthető működési zavarnak. A rásegítő rendszer normál üzemállapotban van. Ez az állapot a pedálra kifejtett erő nagyságától és a menetsebességtől függően léphet fel, azonban visszatér a normál állapotba mihelyt bebizonyosodik, hogy a rendszer normálisan működik.</b></p>      |

| Hibajelenség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ellenőrzés | Művelet                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(A kijelző)<br/>A fő menetmegjelenítés és az „ER” felirat váltakozva jelenik meg, és a funkciókijelzőn hibaleírás látható.</p>  <p>(C kijelző)<br/>Az akkumulátorra vonatkozó hibaüzenetek itt az „ER” és a „BATTERY”, valamint az alatta álló hibaleírás együtteseként jelennek meg.</p>  |            | <p>A probléma az akkucsomagban van. Kapcsolja ki az áramellátást, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha nem képes tisztázni a problémát, minél előbb ellenőriztesse az akkucsomagot egy kereskedővel.</p> |
| <p>(A kijelző)<br/>Az automatikus rásegítéses üzemmód kijelzője villog.</p>  <p>(C kijelző)<br/>Az automatikus rásegítéses üzemmód kijelzője villog.</p>                                                                                                                                  |            | <p>Probléma lehet a meghajtóegység belsejében. Kapcsolja ki, majd újra be a kijelzőegység áramellátását. Ha nem képes tisztázni a problémát, minél előbb ellenőriztesse kerékpárját egy kereskedővel.</p>   |

## Tolósegítő funkció

| Hibajelenség                           | Ellenőrzés                                                     | Művelet                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A tolósegítő funkció kikapcsol.</b> | A kerék pár másodpercre elakadt?                               | Egy pillanatra engedje fel az ujját a tolósegéd-kapcsolóról, majd nyomja meg újra a kapcsolót, miután megbizonyosodott a kerekek forgásáról. |
|                                        | Működésbe hozta a pedált a tolósegítő funkció működése közben? | Emelje fel a lábát a pedálról, és röviden vegye le az ujját a tolósegéd-kapcsolóról. Ezután nyomja meg újra a kapcsolót.                     |

## A külső készülékek áramellátása az USB csatlakozón keresztül

\* A C kijelzőre vonatkozik.

| Hibajelenség              | Ellenőrzés                                                                                         | Művelet                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nincs áramellátás.</b> | Be van kapcsolva a kijelzőegység áramellátása?                                                     | Nyomja meg a kijelzőegység hálózati kapcsolóját az áramellátás bekapcsolásához.                                                                                                                            |
|                           | Megfelelő USB-verziót használ?                                                                     | Használjon olyan külső készüléket, amely megfelel a 2.0 USB-specifikációnak.                                                                                                                               |
|                           | Megfelelő az USB kábel típusa?                                                                     | Használjon OTG-kábelt. Csatlakoztassa a fogadó oldalt is a kijelzőhöz.                                                                                                                                     |
|                           | Megfelelően csatlakoztatta az USB kábelt?                                                          | Csatlakoztassa újra az USB kábelt.                                                                                                                                                                         |
|                           | Az USB-csatlakozás vagy az USB csatlakozódugó érintkezői elszennyeződtek vagy nedvesség érte őket? | Válassza le az USB kábelt a kijelzőegységről és a külső készülékről. Távolítsa el a szennyeződést és a vizet az USB-csatlakozás és az USB csatlakozódugó érintkezőiről, majd csatlakoztassa újra a kábelt. |
|                           | „COMM”-ra van beállítva az USB?                                                                    | (C kijelző)<br>Állítsa be az USB-t „Power Supply” pozícióra, lásd: „Beállítások”, vagy kapcsolja ki az áramellátást, majd kapcsolja be újra.                                                               |

## Vezeték nélküli kommunikáció a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül

\* A C kijelzőre vonatkozik.

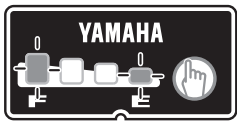
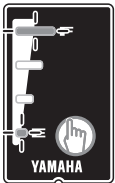
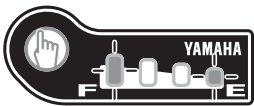
| Hibajelenség                                                        | Ellenőrzés                                                                                                                                                                      | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A vezeték nélküli kommunikáció nem valósítható meg.                 | A kijelzőegység és a vezeték nélküli készülék vezeték nélküli beállításai is be vannak kapcsolva?                                                                               | (C kijelző)<br>Határozza meg a kommunikációs profilokat, lásd: „Beállítások”, majd rögzítse a vezeték nélküli készülék vagy a felhasználói szoftver megfelelő kommunikációs profiljait.                                                                                                           |
|                                                                     | Megfelelőek a kijelző kommunikációs profiljaival vezeték nélküli kapcsolaton keresztül kommunikáló vezeték nélküli készülék vagy felhasználói szoftver kommunikációs profiljai? |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A külső vezeték nélküli készülék kijelzett értékei nem megfelelőek. | Módosította a kommunikációs profilok beállításait?                                                                                                                              | Szüntesse meg egy pillanatra a kapcsolást, határozza meg a kijelző kommunikációs profiljait, majd állítsa helyre a kapcsolást.<br>A kapcsolat megszüntetésével és helyreállítási módjával kapcsolatban további információkért lásd a vezeték nélküli készülék mellékelt üzemeltetési útmutatóját. |

## Akkucsomag és töltőkészülék

| Hibajelenség         | Ellenőrzés                                                                                                          | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet feltölteni | A hálózati csatlakozódugó csatlakozása megfelelő? A töltőcsatlakozó stabilan be van dugva az akkucsomagba?          | Ismételje meg a csatlakoztatást, és kísérelje meg még egyszer a töltést.<br>Ha az akkucsomag feltöltése továbbra sem kezdődik meg, azt minden bizonnyal az akkumulátortöltő készülék hibás működése okozza.                                                                                                   |
|                      | Világítanak a maradék akkumulátor töltésjelző lámpák?                                                               | Ellenőrizze a töltési módszert, és kísérelje meg újra a feltöltést.<br>Ha az akkucsomag feltöltése továbbra sem kezdődik meg, azt minden bizonnyal az akkumulátortöltő készülék hibás működése okozza.                                                                                                        |
|                      | Az akkumulátortöltő készülék vagy az akkucsomag érintkezési csatlakozásai elszennyeződtek vagy nedvesség érte őket? | Válassza le az akkucsomagot az akkumulátortöltő készülékről, és húzza ki a töltőcsatlakozót a csatlakozóaljzatból. Egy száraz ruhával vagy vattával tisztítsa meg a töltőkészüléket és az akkumulátor érintkezési csatlakozásait. Csatlakoztassa vissza az akkucsomagot és az akkumulátortöltő készüléket is. |



| Hibajelenség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ellenőrzés                                                                                                                                                                                           | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="172 203 448 237">(Csomagtartós típus)</div> <div data-bbox="507 203 743 237">(Alsó vázas típus)</div> <div data-bbox="193 304 427 421"></div> <div data-bbox="571 248 683 432"></div> <div data-bbox="293 432 325 499"></div> <div data-bbox="612 432 644 499"></div> <div data-bbox="193 510 427 627"></div> <div data-bbox="571 499 683 683"></div> <div data-bbox="228 696 707 730">(Többféleképpen elhelyezhető típus)</div> <div data-bbox="225 752 395 882"></div> <div data-bbox="499 779 751 882"></div> <div data-bbox="293 882 325 949"></div> <div data-bbox="612 882 644 949"></div> <div data-bbox="225 949 395 1079"></div> <div data-bbox="499 949 751 1052"></div>                             | <p data-bbox="799 584 1007 707">Az érintkezési csatlakozások kontakthibája áll fenn.</p>                                                                                                             | <p data-bbox="1042 360 1428 931">Távolítsa el az akkucsomagot a kerékpárról.<br/>Most csatlakoztassa a töltőcsatlakozót az akkucsomaghoz. (Ha az akkumulátor töltésjelző lámpák továbbra is váltakozva villognak, valószínűleg az akkucsomag hibája áll fenn)<br/>Ha az akkucsomagot visszaszereli a kerékpárra és megnyomja a kijelző egységen a hálózati kapcsolót, és ha az akkumulátor töltésjelző lámpák még mindig váltakozva villognak, akkor végülis a hajtóegység hibájáról van szó.</p>                                                               |
| <div data-bbox="172 1099 448 1133">(Csomagtartós típus)</div> <div data-bbox="507 1099 743 1133">(Alsó vázas típus)</div> <div data-bbox="193 1200 427 1317"></div> <div data-bbox="571 1144 683 1328"></div> <div data-bbox="293 1328 325 1395"></div> <div data-bbox="612 1328 644 1395"></div> <div data-bbox="193 1406 427 1523"></div> <div data-bbox="571 1395 683 1579"></div> <div data-bbox="228 1588 707 1621">(Többféleképpen elhelyezhető típus)</div> <div data-bbox="225 1644 395 1774"></div> <div data-bbox="499 1671 751 1774"></div> <div data-bbox="293 1774 325 1841"></div> <div data-bbox="612 1774 644 1841"></div> <div data-bbox="225 1841 395 1971"></div> <div data-bbox="499 1841 751 1944"></div> | <p data-bbox="799 1274 1007 1397">Az érintkezési csatlakozások kontakthibája áll fenn.</p> <p data-bbox="799 1704 1007 1861">Ellenőrizze, hogy nem érte-e nedvesség az akkucsomag töltőaljzatát.</p> | <p data-bbox="1042 1117 1428 1554">Válassza le az akkucsomagot az akkumulátortöltő készülékről, szerelje fel az akkumulátort a kerékpárra, és nyomja meg a kijelzőegység hálózati kapcsolóját. Ha a töltőcsatlakozót újra az akkucsomaghoz csatlakoztatja, és az akkumulátor töltésjelző lámpák továbbra is egyidejűleg villognak, az az akkumulátortöltő készülék hibájára utal.</p> <p data-bbox="1042 1688 1428 1845">Tisztítsa meg a töltőaljzatot és a töltőcsatlakozót. Hagyja megszáradni. Ezután csatlakoztassa a töltőcsatlakozót a töltőaljzatba.</p> |

| Hibajelenség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ellenőrzés                                                                                                        | Művelet                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Az akkumulátor töltésjelző lámpák mindkét oldalán egyszerre villognak.</b><br/>(Csomagtartós típus)      (Alsó vázas típus)</p>   <p>(Cöbbsféleképpen elhelyezhető típus)</p>   |                                                                                                                   | <p><b>Az akkucsomag védelmi funkciója aktiválódott, és a rendszer nem használható. Minél előbb cseréltesse ki az akkucsomagot kerékpár kereskedésben.</b></p>                                                  |
| <p><b>Az akkumulátortöltő készülék rendellenes zajokat, kellemetlen szagot vagy füstöt bocsát ki.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                   | <p><b>Húzza ki a töltőcsatlakozót, és azonnal szakítsa meg a készülék üzemét. Nézzesse át kerékpárt kerékpár kereskedővel.</b></p>                                                                             |
| <p><b>Az akkumulátortöltő készülék felforrósodott.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Ha az akkumulátortöltő készülék a feltöltés során kissé felforrósodik, az normális jelenségnek tekinthető.</p> | <p><b>Ugyanakkor ha az akkumulátortöltő készülék annyira felforrósodik, hogy már nem lehet megfogni, húzza ki a töltőcsatlakozót, várja meg, míg a készülék lehűl, és forduljon kerékpár kereskedőhöz.</b></p> |
| <p><b>A feltöltést követően nem világít az akkumulátortöltöttség-kijelző összes lámpája, ha megnyomja az akkumulátortöltöttség-kijelző „” gombját.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Töltés közben lett választva a töltőcsatlakozó vagy el lett távolítva az akkucsomag?</p>                       | <p><b>Töltse fel újra az akkucsomagot.</b></p>                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Az akkucsomag feltöltését magas hőmérsékleten kezdte meg, például közvetlenül használat után?</p>              | <p><b>A cserét olyan helyen végezze, ahol az akkumulátor hőmérséklete elérheti a töltéshez megfelelő tartományt (15–25 °C), és indítsa el újra a feltöltést.</b></p>                                           |
| <p><b>Az akkumulátortöltő készülék töltőcsatlakozójának az akkucsomagról való leválasztása után is világítanak az akkumulátortöltöttség-kijelző lámpák.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Ellenőrizze, hogy nem érte-e nedvesség az akkucsomag töltőaljzatát.</p>                                        | <p><b>Tisztítsa meg a töltőaljzatot és a töltőcsatlakozót. Hagyja megszáradni.</b></p>                                                                                                                         |

## O. Műszaki adatok

|                                                  |                                             |                               |                                                                            |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Rásegítési sebességtartomány                     |                                             |                               | 0 – kevesebb, mint 25 km/h                                                 |
| Elektromotor                                     |                                             | Típus                         | Kefe nélküli egyenáramú típus                                              |
|                                                  |                                             | Névleges kimeneti feszültség  | 250 W                                                                      |
| Rásegítés funkció teljesítménye, vezérlő eljárás |                                             |                               | A vezérlő eljárás a pedál fordulatszámától és a kerékpár sebességétől függ |
| Akku-csomag                                      | Csomagtartós típus<br>400 Wh / 500 Wh       | Típus                         | PASB5<br>(Lítiumionos akkumulátor)                                         |
|                                                  |                                             | Feszültség                    | 36 V                                                                       |
|                                                  |                                             | Kapacitás                     | 11 Ah / 13,6 Ah                                                            |
|                                                  |                                             | Akkucellák száma              | 40                                                                         |
|                                                  | Alsó vázas típus<br>400 Wh / 500 Wh         | Típus                         | PASB5<br>(Lítiumionos akkumulátor)                                         |
|                                                  |                                             | Feszültség                    | 36 V                                                                       |
|                                                  |                                             | Kapacitás                     | 11 Ah / 13,6 Ah                                                            |
|                                                  |                                             | Akkucellák száma              | 40                                                                         |
|                                                  | Többféleképpen elhelyezhető típus<br>500 Wh | Típus                         | PASB6<br>(Lítiumionos akkumulátor)                                         |
|                                                  |                                             | Feszültség                    | 36 V                                                                       |
|                                                  |                                             | Kapacitás                     | 13,4 Ah                                                                    |
|                                                  |                                             | Akkucellák száma              | 40                                                                         |
|                                                  | Többféleképpen elhelyezhető típus<br>600 Wh | Típus                         | PASB4<br>(Lítiumionos akkumulátor)                                         |
|                                                  |                                             | Feszültség                    | 36 V                                                                       |
|                                                  |                                             | Kapacitás                     | 16,5 Ah                                                                    |
|                                                  |                                             | Akkucellák száma              | 50                                                                         |
| Akkumulátortöltő készülék                        |                                             | Típus                         | PASC5                                                                      |
|                                                  |                                             | Bemeneti feszültség           | AC 220–240 V/50–60 Hz                                                      |
|                                                  |                                             | Maximális kimeneti feszültség | DC 42 V                                                                    |
|                                                  |                                             | Maximális kimenő áram         | DC 4,0 A                                                                   |
|                                                  |                                             | Maximális energiafelhasználás | 310 VA/180 W<br>(töltés: AC 240 V)                                         |
|                                                  |                                             | Alkalmas akkumulátortípusok   | PASB2/PASB4/PASB5                                                          |
| Akkumulátortöltő készülék                        |                                             | Típus                         | PASC6                                                                      |
|                                                  |                                             | Bemeneti feszültség           | AC 220–240 V/50–60 Hz                                                      |
|                                                  |                                             | Maximális kimeneti feszültség | DC 42 V                                                                    |
|                                                  |                                             | Maximális kimenő áram         | DC 4,0 A                                                                   |
|                                                  |                                             | Maximális energiafelhasználás | 310 VA/180 W<br>(töltés: AC 240 V)                                         |
|                                                  |                                             | Alkalmas akkumulátortípusok   | PASB6                                                                      |

|                                  |                                                                                                    |                          |                                                                                                   |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kijelző<br>egység<br>(C kijelző) | Áramellátó berendezés                                                                              | USB-csatlakozás típusa   | USB 2.0 Mikro-B                                                                                   |
|                                  |                                                                                                    | Kimenő áram              | Max. 1000 mA                                                                                      |
|                                  |                                                                                                    | Névleges feszültség      | 5 V                                                                                               |
|                                  | Vezeték nélküli kommunikációhoz való rész                                                          | Kommunikációs rendszer   | Bluetooth, 4.0-ás verzió<br>(kis energiájú Bluetooth technológia)                                 |
|                                  |                                                                                                    | Kimeneti teljesítmény    | −5,39 dBm (e.i.r.p.)                                                                              |
|                                  |                                                                                                    | Kommunikációs tartomány  | Látótávolságban kb.<br>1 m (3 láb), zavarmentes                                                   |
|                                  |                                                                                                    | Frekvenciasáv            | 2,4-GHz sáv<br>(2,400–2,4835 GHz)                                                                 |
|                                  |                                                                                                    | Modulációs eljárás       | GFSK                                                                                              |
|                                  |                                                                                                    | Támogatott profilok      | CSCP <sup>*1</sup><br>CPP <sup>*2</sup><br>YEP1.0 <sup>*3</sup>                                   |
|                                  | Termék adatok<br> | Modell-Nr.               | X1R01                                                                                             |
|                                  |                                                                                                    | Gyártó                   | YAMAHA MOTOR CO., LTD.<br>2500 Shingai, Iwata, Shizuoka<br>438-8501, Japan                        |
|                                  |                                                                                                    | Védjegy/kereskedelmi név |  <b>YAMAHA</b> |

\*1 CSCP (a menetsebességhez és a pedálozási frekvenciához tartozó profil)

A kerék és a hajtókar fordulatszámadatainak felel meg.

\*2 CPP (menetteljesítményhez tartozó profil)

A kerék és a hajtókar fordulatszámadatainak, valamint a pillanatnyi teljesítményre és a tárolt energiára vonatkozó adatoknak felel meg.

\*3 YEP1.0

A YAMAHA MOTOR CO., LTD. által beállított E-Bike profil

Az okostelefon alkalmazás YEP1.0 segítségével történő csatlakoztatása után a kijelzőn elérhetővé válnak a navigációs adatok (Compass) és az edzést segítő funkciók (Fitness).

- A rendszerhez hasonló profillal rendelkező vezeték nélküli készülékekkel megvalósuló kommunikáció szükségszerűen nem garantálható.  
Még ha a készülék meg is felel a kis energiájú Bluetooth technológiára vonatkozó előírásoknak, előfordulhat, hogy a készülék jellemző tulajdonságai, specifikációi vagy kommunikációs környezete az adott technológiával való kapcsolatot lehetetlenné teszik, vagy eltérő vezérlő eljárással, kijelzéssel vagy működéssel kell számolni.
- A YAMAHA MOTOR CO., LTD. nem vállal felelősséget a kis energiájú Bluetooth technológián keresztül történő kommunikáció során bekövetkező információszivárgásból eredő károkért és egyéb veszteségekért.



